

# Electric Fireplace

Model Number: EF800100

## OWNER'S MANUAL



WARNING

Read and understand this entire owner's manual, including all safety information, before plugging in or using this product. Failure to do so could result in fire,electric shock, or serious personal injury.



CAUTION

Keep this owner's manual for future reference. If you sell or give this product away, make sure this manual accompanies this product.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTION

- Read all instructions before using this heater.
  - This heater is hot when in use. To avoid burns, DO NOT let bare skin touch hot surfaces. If provided, use handles when moving this heater. Keep combustible materials, such as pillows, bedding, papers, clothes, and curtains at least 3 feet (0.9m) from the front of the heater, and keep them away from the sides and rear.
  - Extreme caution is necessary when any heater is used by or near children or invalids and whenever the heater is left operating and unattended.
  - DO NOT operate any heater with a damaged cord or plug or after the heater malfunctions, has been dropped or damaged in any manner. Discard heater, or return to authorized service facility for examination and/or repair.
  - DO NOT run power cord under carpeting. DO NOT cover power cord with throw rugs, runners, or similar coverings. DO NOT route power cord under furniture or appliances. Arrange power cord away from traffic area, and where it will not be tripped over.
  - DO NOT insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause electric shock or fire, or damage the heater.
  - To prevent a possible fire, DO NOT block air intakes or exhaust in any manner. Doing so could cause a fire. DO NOT use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
  - A heater has hot and arcing or sparking parts inside. DO NOT use it in areas where gasoline, paint, or flammable liquids are used or stored.
  - Use this heater only as described in this manual. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
  - ALWAYS plug heaters directly into a wall outlet/ receptacle. NEVER use with an extension cord or relocatable power tap (outlet/ power strip).
  - Connect to properly grounded outlets ONLY.
  - DO NOT place the heater near a bed because objects such as pillows or blankets can fall off the bed and be ignited by the heater.
  - NEVER use this heater in bathrooms, laundry rooms, or any other location where the heater could fall into a bathtub or pool, become damp, or come in contact with water.
  - Regularly inspect all air vents to make sure they are free from dust, lint, or other blockage. Unplug the unit and clean with a vacuum ONLY. DO NOT rinse or get wet.
- WARNING: DO NOT DEPEND ON THE POWER SWITCH THE SOLE MEANS OF

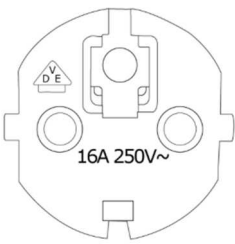
DISCONNECTING POWER WHEN SERVICING OR MOVING THE HEATER. ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD.

WARNING: REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK --- DO NOT USE THIS HEATER WITH ANY SOLIDSTATE SPEED CONTROL DEVICES.

- For residential use only! NOT for commercial use! Any commercial or public use of this heater voids all warranties, and could cause injury.
  - This product is not intended to be a primary heat source. It is for supplemental heat only.
  - INDOOR use only! NEVER use this heater outdoors! Doing so may result in electric shock!
  - Risk of electric shock! DO NOT OPEN! No user-serviceable parts inside!
  - NEVER modify this heater. Doing so could result in personal injury or property damage. Modification of this fireplace completely voids all warranties.
  - ALWAYS turn this heater off before unplugging it from the outlet.
  - ALWAYS disconnect this unit from the power supply before performing any assembly or cleaning, or before relocating the electric fireplace.
  - NEVER leave this heater unattended. ALWAYS unplug this heater when not in use.
  - ALWAYS store this heater in a dry location. NEVER use the fireplace if it has become wet.
  - ONLY use this heater on a 220-240V AC circuit. NEVER overload the circuit. If this heater trips the circuit breaker, unplug all other appliances on the same circuit before the next use. Avoid plugging other appliances into the same circuit as this heater.
  - NEVER plug this heater into an outlet that is old, cracked, or has any loose wires or connections. Plugging this heater into a faulty outlet could result in electric arcing within the outlet that could cause the outlet to overheat or catch fire.
  - ALWAYS check your heater cord and plug connections with each use!
1. MAKE SURE the plug fits right in the outlet! Faulty wall outlet connections or loose plugs can cause the outlet to overheat.
  2. Heaters draw more current than small appliances. Overheating may occur even if it has not occurred with the use of other appliances.
  3. During use check frequently to see if the plug outlet or face plate is HOT!
  4. If the outlet or face plate is HOT, discontinue use immediately and have a qualified electrician inspect and/or replace the faulty outlets.

-This heater has a VDE plug. As a safety feature to reduce the risk of electrical shock, this plug is intended to fit in a VDE outlet only one way.

If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.



TECHNICAL SPECIFICATION

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| Description | Recessed Electric Fireplace |
| Voltage     | 230V AC                     |
| Watts       | Max 2000W                   |
| BTUs        | 6824 BTU                    |
| Size        | 800*126*350mm               |

PACKING LIST

| No | Description           | Quantity |
|----|-----------------------|----------|
| 1  | Firebox               | 1 pcs    |
| 2  | Manual                | 1 pcs    |
| 3  | Remote Control        | 1 pcs    |
| 4  | Anchor Screws(4*30mm) | 4 pcs    |
| 5  | Wall anchors(8*35mm)  | 4 pcs    |

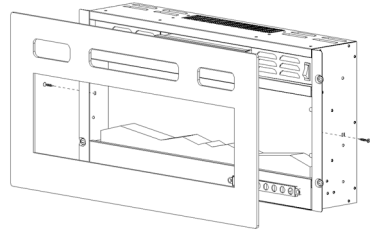


## INSTALLATION AND ASSEMBLY

Step 1. Remove the Glass Panel and Screws.

Remove white screws on both side from the appliance first. And carefully lift upward the front glass panel to take it down.

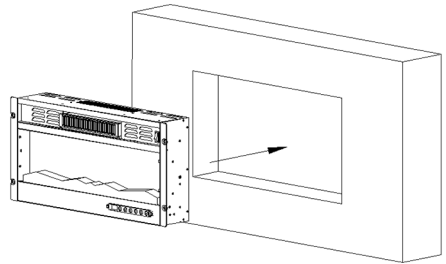
NOTE: Please keep the screws safe.  
They are not extra accessories.



Step 2. Put the fireplace into the hole of wall

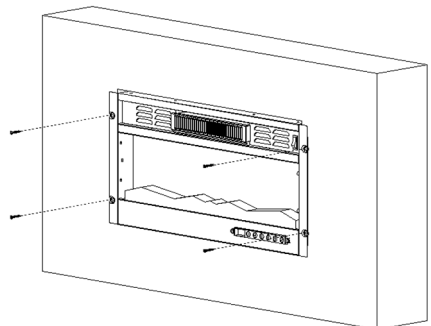
Find a safe location. Minimum clearance from the ceiling to the top of the fire must beat least 200mm; minimum clearance from the floor to the bottom of the fire must beat least 200mm; minimum clearance from the front must beat least 900mm.

Choosing a location near an outlet so an extension cord is not required.



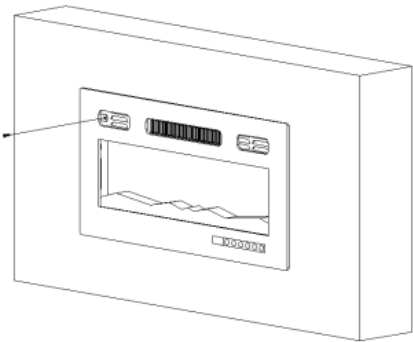
Step 3. Secure the fireplace

Mark the left and right anchor screws secure positions on the wall in accordance with the fireplace's holes.



Step 4. Reinstall the glass panel

Place the front glass panel over the front of the fireplace aligning the slots at each side of the glass panel with the lugs on the sides of the fire.

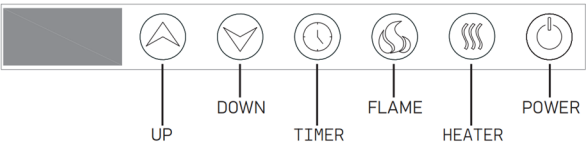


OPERATION

MAIN POWER SWITCH

The Main Power Switch is behind the upper right air inlet of the glass panel, it must be turned on before using.

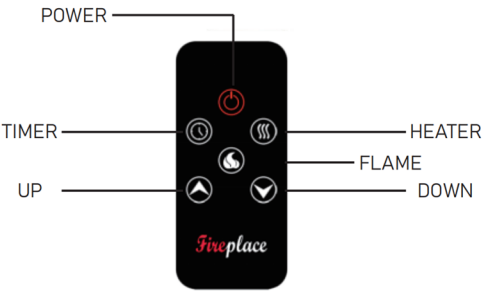
CONTROL PANEL



|        |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                       |
|--------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POWER  |  | Turn the appliance ON/OFF.<br>NOTE: Make sure the main switch on the upper right of fireplace is turned on before operating.                                                                          |
| HEATER |  | Heat setting.<br>2 Settings: -1 for 1000W,-2 for 2000W, -- out of heat.                                                                                                                               |
| FLAME  |  | Flame color/speed, Firewood brightness setting.<br>Short Press for flame colors, 01 - 05;<br>Press & hold 3 seconds for flame speed, L3 - L1;<br>Press & hold 6 seconds for wood brightness, P5 - P1. |
| TIMER  |  | Timer & heat setting.<br>10 Settings: 30min-1H-2H-3H-...-9H---<br>NOTE: -- is out of heat                                                                                                             |

|      |                                                                                   |                                                                                                                            |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| DOWN |   | Reduce the temperature setting.<br>NOTE: Operate when heating, 35~18°C                                                     |
| UP   |  | Increase the temperature setting.<br>NOTE: Operate when heating, 18~35°C<br>"UP" stand for heating not subject to Max 35°C |

### REMOTE CONTROL OPERATION



### Heating Mode

-Press the "HEAT" button on the remote control,the first press selects the 1000W heat setting, the second press selects the 2000W heat setting, the third press turn the heat off, so it cycles.

### Auto Temperature Control Heating Mode

- Press the "↑" or "↓" button on the remote control to activate the temperature setting.
- Press the "↑" button to increase the desired temperature,
- Press the "↓" button to decrease the desired temperature. The temperature can be set between 18-35°C, "UP" is the highest temperature setting.
- After the temperature setting 5 seconds, the Auto Temperature Control Heating Mode will be activated and automatically heat or stop according to the temperature setting.

### Hourly Timing Heat

- Press "TIMER" button, "30" minutes timer will be show on the touch panel display, and short pressing the button again, 1h-9hour timer will display in sequence.
- After a few seconds, the Hourly Timing Heat Mode will be activated automatically.

-Press the "TIMER" button continuously until "- -" appears, the timer setting has been stopped.

### **Flame Color Selection**

-Press "FLAME" button to choose the flame color you like, touch panel display 01-05, representing 5 different colors, "- -" is out of the flame.

### **Flame Speed Selection**

-Press and hold "FLAME" button for 3 seconds, and release button when you hear a "Bee" sound, then short press "FLAME" again, to select a comfortable flame speed, touch panel display L1-L3, representing 3 different speed.

### **Firewood Brightness Selection**

-Press and hold "FLAME" button for 6 seconds, NOTE as for the first "Bee" sound for 3 seconds, DO NOT release your hand until the second "Bee" sound at 6 seconds. then short press "FLAME" again, to select the firewood brightness you like, touch panel display P1-P5, representing 5 different brightness, "- -" is brightness off.

## **CARE AND MAINTENANCE**

### **TROUBLE SHOOTING**

Safety Cut-Out device:

To ensure against the potential hazard caused by blockage of the air outlet, this unit is equipped with an automatic over-temperature safety cut-out device. When the device is activated, the heater will not operate. If this occurs, the unit can be reset using the following procedure.

- Turn the fire off by depressing the on/off switch on the unit.
- Unplug the power cord from the electrical mains supply socket and leave it disconnected for at least 15 minutes.
- Ensure that the air vents are free from obstruction.
- Plug the power cord back in to the mains socket.
- Turn the firebox back on.
- If the fire is still not functioning, contact a qualified service person.



| Problem                                     | Potential cause                                                                                                          | Corrective action                                                                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The fire won't turn on                      | Mains plug is not plugged in. The On/Off switch hasn't been switched on.<br>The fuse in the plug has brown.              | Check the mains socket to ensure the plug has been inserted correctly. Switch on using the operation switches. Check and change the fuse in the plug.                                                                                                             |
| No heat.                                    | The "POWER" and the "HEAT" switches are not turned on. Auto Heat or Timer Heat be activated, it standby                  | Turn these two switches on.<br>Check Heat Mode selection.                                                                                                                                                                                                         |
| Heater operates and then the heat cuts out. | The safety cut-out may have operated.                                                                                    | Follow the procedure as outlined in the "safety cut-out device" section.                                                                                                                                                                                          |
| The remote control does not work.           | The battery is not properly installed. Not pointing to the right position. Press the remote control buttons too quickly. | Make sure the battery is properly installed. Move the battery's transparent insulating piece away before using.<br>Aim the remote control at the receiver.<br>Don't press the remote control buttons too quickly. Give the unit time to respond to your commands. |

## CLEANING AND CARE

- Unplug the appliance and allow the unit to cool down completely before cleaning.
- There are no specific requirements for the care of this unit, other than general cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a suitably qualified person.
- The area around the fire should be kept free from animal hair, lint and other extraneous material that may be drawn into the workings of the appliance which could affect its performance.



# Kominek elektryczny

Numer modelu: EF800100

## INSTRUKCJA OBSŁUGI



### OSTRZEŻENIE

Przeczytaj i zrozum całą instrukcję obsługi, w tym wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, przed podłączeniem lub użyciem tego produktu.

Niezastosowanie się do tego może spowodować pożar, porażenie prądem lub poważne obrażenia ciała.



### OSTROŻNOŚĆ

Zachowaj tę instrukcję obsługi na przyszłość. Jeśli sprzedajesz lub oddajesz ten produkt, upewnij się, że do tego produktu dołączona jest ta instrukcja.

## WAŻNA INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA

- Przeczytaj wszystkie instrukcje przed użyciem tego grzejnika.
- Ten grzejnik jest gorący podczas użytkowania. Aby uniknąć oparzeń, NIE pozwól, aby goła skóra dotykała gorących powierzchni. Jeśli jest, używaj uchwytów podczas przenoszenia tego grzejnika. Materiały palne, takie jak poduszki, pościel, papiery, ubrania i zasłony, należy trzymać w odległości co najmniej 3 stóp (0.9 m) od przodu grzejnika i trzymać je z dala od boków i tyłu.
- Należy zachować szczególną ostrożność, gdy grzejnik jest używany przez dzieci lub osoby niepełnosprawne lub w ich pobliżu oraz zawsze, gdy grzejnik jest pozostawiony włączony i bez nadzoru.
- NIE WOLNO używać grzejnika z uszkodzonym przewodem lub wtyczką lub gdy grzejnik działa nieprawidłowo, został upuszczony lub w jakikolwiek sposób uszkodzony. Wyrzuć grzejnik lub zwróć do autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia i/lub naprawy.
- NIE WOLNO układać przewodu zasilającego pod wykładziną. NIE WOLNO przykrywać przewodu zasilającego dywanikami, chodnikami ani podobnymi powłokami. NIE WOLNO układać przewodu zasilającego pod meblami lub urządzeniami. Ułóż przewód zasilający z dala od obszaru ruchu i w miejscu, w którym nie można się o niego potknąć.
- NIE WOLNO wkładać ani dopuszczać do przedostania się ciał obcych do otworów wentylacyjnych lub wywiewnych, ponieważ może to spowodować porażenie prądem, pożar lub uszkodzenie grzejnika.
- Aby zapobiec możliwemu pożarowi, NIE WOLNO w żaden sposób blokować wlotów ani wylotów powietrza. Może to spowodować pożar. NIE WOLNO używać na miękkich powierzchniach, takich jak łóżko, gdzie otwory mogą zostać zablokowane.
- Grzejnik ma wewnątrz gorące i powodujące łuk elektryczny lub iskrzące części. NIE WOLNO go używać w miejscach, w których używana lub przechowywana jest benzyna, farba lub łatwopalne ciecze.
- Używaj tego grzejnika tylko w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Każde inne użycie, które nie jest zalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia osób.
- ZAWSZE podłączaj grzejniki bezpośrednio do gniazdka ściennego. NIGDY nie używaj z przedłużaczem lub ruchomym kranem elektrycznym (gniazdko/listwa zasilająca).
- Podłączać WYŁĄCZNIE do prawidłowo uziemionych gniazdek.
- NIE WOLNO umieszczać grzejnika w pobliżu łóżka, ponieważ przedmioty takie jak

- poduszki lub koce mogą spaść z łóżka i zostać zapalone przez grzejnik.
- NIGDY nie używaj tego grzejnika w łazienkach, pralniach ani w innych miejscach, w których grzejnik mógłby wpaść do wanny lub basenu, zawilgnąć lub mieć kontakt z wodą.
  - Regularnie sprawdzaj wszystkie otwory wentylacyjne, aby upewnić się, że są wolne od kurzu, kłacek lub innych blokad. Odłącz urządzenie i czyść WYŁĄCZNIE odkurzaczem. NIE sputkuj ani nie mocz.
- UWAGA: NIE NALEŻY POLEGAĆ NA WYŁĄCZNIKU ZASILANIA, KTÓRY JEST JEDYNYM SPOSOBEM ODŁĄCZANIA ZASILANIA PODCZAS SERWISOWANIA LUB PRZENOSZENIA GRZEJNIKA. ZAWSZE ODŁĄCZAJ PRZEWÓD ZASILAJĄCY.
- UWAGA: ZMNIEJSZ RYZYKO POŻARU LUB PORAŻENIA PRĄDEM--- NIE UŻYWAJ TEGO GRZEJNIKA Z ŻADNYMI PÓŁPRZEWODNIKOWYMI URZĄDZENIAMI STERUJĄCYMI PRĘDKOŚCIĄ.
- Tylko do użytku domowego! NIE do użytku komercyjnego! Jakiegokolwiek komercyjne lub publiczne użycie tego grzejnika powoduje unieważnienie wszelkich gwarancji i może spowodować obrażenia.
  - Ten produkt nie jest przeznaczony jako główne źródło ciepła. Służy tylko do dodatkowego ogrzewania.
  - Tylko do użytku w pomieszczeniach! NIGDY nie używaj tego grzejnika na zewnątrz! Może to spowodować porażenie prądem!
  - Ryzyko porażenia prądem! NIE OTWIERAĆ! Wewnątrz nie ma części, które mogą być serwisowane przez użytkownika!
  - NIGDY nie modyfikuj tego grzejnika. Może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Modyfikacja tego kominka całkowicie unieważnia wszelkie gwarancje.
  - ZAWSZE wyłączaj ten grzejnik przed odłączeniem go od gniazdka.
  - ZAWSZE odłączaj to urządzenie od zasilania przed wykonaniem jakiegokolwiek montażu lub czyszczenia lub przed przeniesieniem kominka elektrycznego.
  - NIGDY nie pozostawiaj tego grzejnika bez nadzoru. ZAWSZE odłączaj ten grzejnik, gdy nie jest używany.
  - ZAWSZE przechowuj ten grzejnik w suchym miejscu. NIGDY nie używaj kominka, jeśli jest mokry.
  - Używaj tej grzałki WYŁĄCZNIE w obwodzie 220-240 V AC. NIGDY nie przeciążaj obwodu. Jeśli ta grzałka wyłączy wyłącznik automatyczny, odłącz wszystkie inne urządzenia w tym samym obwodzie przed następnym użyciem. Unikaj podłączania

innych urządzeń do tego samego obwodu, co ten grzejnik.

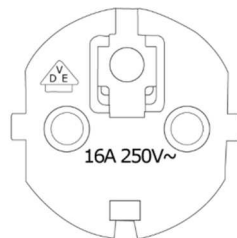
-NIGDY nie podłączaj grzejnika do gniazdka, które jest stare, pęknięte lub ma luźne przewody lub połączenia. Podłączenie grzejnika do uszkodzonego gniazdka może spowodować wyładowanie łuku elektrycznego w gniazdku, co może spowodować przegrzanie lub zapalenie się gniazdka.

-ZAWSZE sprawdzaj przewód grzejny i połączenia wtykowe przy każdym użyciu!

1. UPEWNIJ SIĘ, że wtyczka pasuje do gniazdka! Wadliwe połączenia gniazdka ściennego lub luźne wtyczki mogą spowodować przegrzanie gniazdka.
2. Grzejniki pobierają więcej prądu niż małe urządzenia. Przegrzanie może wystąpić nawet wtedy, gdy nie nastąpiło przy użyciu innych urządzeń.
3. Podczas użytkowania często sprawdzaj, czy gniazdko lub płyta czołowa są GORĄCE!
4. Jeśli gniazdko lub płyta czołowa są GORĄCE, natychmiast przerwij użytkowanie i zleć wykwalifikowanemu elektrykowi sprawdzenie i/lub wymianę uszkodzonych gniazdek.

-Ta grzałka ma wtyczkę VDE. Jako zabezpieczenie zmniejszające ryzyko porażenia prądem, ta wtyczka jest przeznaczona do montażu w gniazdku VDE tylko w jeden sposób.

Jeśli wtyczka nie pasuje całkowicie do gniazdka, odwróć wtyczkę. Jeśli nadal nie pasuje, skontaktuj się z wykwalifikowanym elektrykiem. Nie próbuj omijać tej funkcji bezpieczeństwa.



## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

| Opis      | Kominek elektryczny wpuszczany |
|-----------|--------------------------------|
| Natężenie | 230V AC                        |
| Moc       | Maks. 2000W                    |
| BTU       | 6824 BTU                       |
| Rozmiar   | 800 * 126 * 350 mm             |

## LISTA PAKOWANIA

| Nr | Opis      | Ilość  |
|----|-----------|--------|
| 1  | Palenisko | 1 szt. |

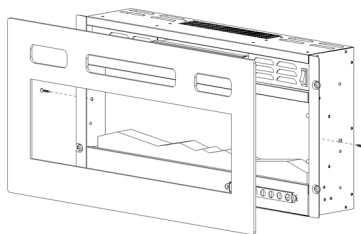
|   |                             |        |
|---|-----------------------------|--------|
| 2 | Instrukcja                  | 1 szt. |
| 3 | Pilot                       | 1 szt. |
| 4 | Wkręty kotwiące (4 * 30 mm) | 4 szt. |
| 5 | Kołki rozporowe (8 * 35 mm) | 4 szt. |



## INSTALACJA I MONTAŻ

Krok 1. Usuń szklany panel i śróby.

Najpierw odkręć białe śruby po obu stronach z urządzenia. I ostrożnie podnieś przedni szklany panel do góry, aby go zdjąć.



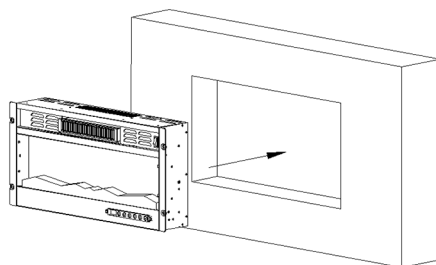
UWAGA: należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Nie są to dodatkowe akcesoria.

Krok 2. Włóż kominek do otworu w ścianie

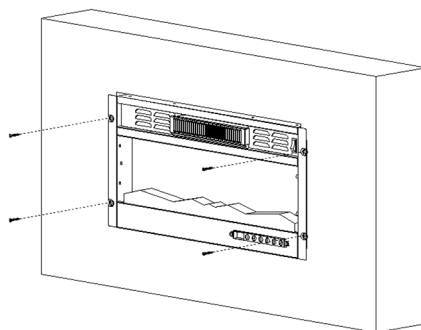
Znajdź bezpieczną lokalizację. Minimalny odstęp od sufitu do górnej części kominka musi wynosić co najmniej 200 mm; minimalny odstęp od dolnej części kominka musi wynosić co najmniej 200 mm; Minimalny odstęp od przodu musi wynosić co najmniej 900 mm.

Wybierz miejsce w pobliżu gniazdka, aby przedłużacz nie był wymagany.



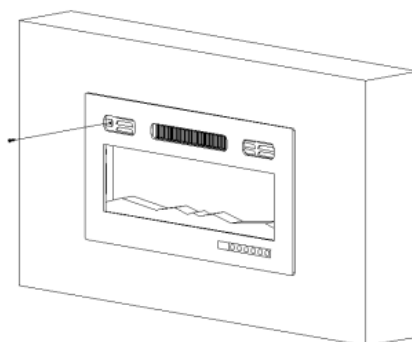
### Krok 3. Zabezpiecz kominek

Zaznacz na ścianie miejsca mocowania wkrętów kotwiących po lewej i prawej stronie, zgodnie z otworami kominkan.



### Krok 4. Zainstaluj ponownie szklany panel

Umieść przedni panel nad kominkiem, dopasowując szczeliny po obu Stronach szklanego panelu do zaczepów po bokach kominkan.



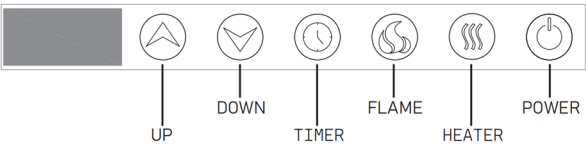
## DZIAŁANIE

### GŁÓWNY WYŁĄCZNIK ZASILANIA

Główny wyłącznik zasilania znajduje się za wlotem powietrza w

prawym górnym panelu szklanego, należy go włączyć przed użyciem.

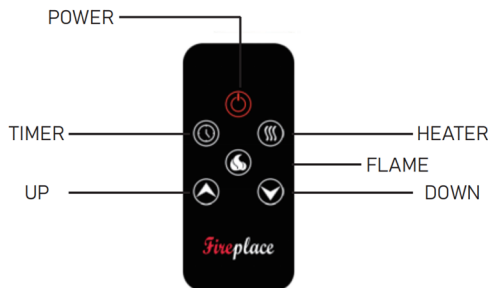
PANEL STEROWANIA



|                      |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POWER<br>WŁ./WYŁ.    |    | Włącz/wyłącz urządzenie.<br>UWAGA: Przed uruchomieniem upewnij się, że główny wyłącznik w prawym górnym rogu kominka jest włączony.                                                                                                                                            |
| HEATER<br>OGRZEWANIE |    | Ustawienie ciepła.<br>2 ustawienia: -1 dla 1000 W, -2 dla 2000 W, -- brak ciepła.                                                                                                                                                                                              |
| FLAME<br>PŁOMIEŃ     |    | Kolor/prędkość płomienia, ustawienie jasności drewna opałowego.<br>Krótka prasa do kolorów płomienia, 01- 05;<br>Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby uzyskać prędkość płomienia, L3- L1;<br>Naciśnij i przytrzymaj przez 6 sekund, aby uzyskać jasność drewna, P5- P1. |
| TIMER<br>CZASOMIERZ  |    | Timer i ustawienie grzania.<br>10 ustawień: 30min-1H-2H-3H-...-9H---<br>UWAGA: -- jest poza ciepłem                                                                                                                                                                            |
| DOWN<br>DÓŁ          |   | Zmniejsz ustawienie temperatury.<br>UWAGA: Działa podczas ogrzewania, 35 ~ 18 °C                                                                                                                                                                                               |
| UP<br>GÓRA           |  | Zwiększ ustawienie temperatury.<br>UWAGA: Działa podczas ogrzewania, 18 ~ 35 °C<br>Stojak "UP" do grzania nie podlegający Max 35°C                                                                                                                                             |

OBSŁUGA PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA





## Tryb ogrzewania

-Naciśnij przycisk "HEATER/OGRZEWANIE" na pilocie, pierwsze naciśnięcie wybiera ustawienie grzania 1000 W, drugie naciśnięcie wybiera ustawienie grzania 2000W, trzecie naciśnięcie wyłącza ogrzewanie, aby się powtarzało.

## Automatyczna kontrola temperatury Tryb ogrzewania

- Naciśnij przycisk "↑" lub "↓" na pilocie, aby aktywować ustawienie temperatury.
- Naciśnij przycisk "↑", aby zwiększyć żądaną temperaturę,
- Naciśnij przycisk "↓", aby zmniejszyć żądaną temperaturę. Temperaturę można ustawić w zakresie 18-35°C, "UP/GÓRA" to najwyższe ustawienie temperatury.
- Po ustawieniu temperatury przez 5 sekund zostanie aktywowany tryb ogrzewania z automatyczną kontrolą temperatury i automatycznie nagrzej się lub zatrzyma zgodnie z ustawieniem temperatury.

## Godzinowe ciepło czasowe

- Naciśnij przycisk "TIMER/CZASOMIERZ", na wyświetlaczu panelu dotykowego pojawi się timer "30-minutowy", a następnie krótkie naciśnięcie przycisku ponownie, timer 1h-9hour wyświetli się kolejno.
- Po kilku sekundach tryb ogrzewania godzinowego zostanie aktywowany automatycznie.
- Naciskać przycisk "TIMER/CZASOMIERZ" w sposób ciągły, aż pojawi się "--", ustawienie timera zostało zatrzymane.

## Wybór koloru płomienia

- Naciśnij przycisk "FLAME/PŁOMIEŃ", aby wybrać kolor płomienia, który lubisz, wyświetlacz panelu dotykowego 01-05, reprezentujący 5 różnych kolorów, "--" jest

poza płomieniem.

### Wybór prędkości płomienia

-Naciśnij i przytrzymaj przycisk "FLAME/PŁOMIEŃ" przez 3 sekundy i zwolnij przycisk, gdy usłyszysz dźwięk "Pszczoły", a następnie ponownie krótko naciśnij "FLAME/PŁOMIEŃ", aby wybrać wygodną prędkość płomienia, wyświetlacz panelu dotykowego L1-L3, reprezentujący 3 różne prędkości.

### Wybór jasności drewna opałowego

-Naciśnij i przytrzymaj przycisk "FLAME/PŁOMIEŃ" przez 6 sekund, UWAGA jak w przypadku pierwszego dźwięku "Pszczoła" przez 3 sekundy, NIE zwalniasz ręki, dopóki nie usłyszysz drugiego dźwięku "Pszczoła" po 6 sekundach. następnie ponownie krótko naciśnij "FLAME/PŁOMIEŃ", aby wybrać jasność drewna opałowego, którą lubisz, wyświetlacz panelu dotykowego P1-P5, reprezentujący 5 różnych jasności, "---" to jasność wyłączona.

## OCHRONA I KONSERWACJA

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Wyłącznik bezpieczeństwa:

Aby zapobiec potencjalnemu zagrożeniu spowodowanemu zablokowaniem wylotu powietrza, urządzenie to jest wyposażone w automatyczny wyłącznik bezpieczeństwa przed przegrzaniem. Gdy urządzenie jest aktywowane, grzejnik nie będzie działał. W takim przypadku urządzenie można zresetować przy użyciu następującej procedury.

- Wyłącz ogień, naciskając włącznik/wyłącznik na urządzeniu.
- Odłącz przewód zasilający od gniazdka elektrycznego i pozostaw go odłączonego na co najmniej 15 minut.
- Upewnij się, że otwory wentylacyjne są wolne od przeszkód.
- Podłącz przewód zasilający z powrotem do gniazdka sieciowego.
- Ponownie włącz palenisko.
- Jeśli ogień nadal nie działa, skontaktuj się z wykwalifikowanym pracownikiem serwisu.

| Problem | Potencjalna przyczyna | Działania naprawcze |
|---------|-----------------------|---------------------|
|---------|-----------------------|---------------------|

|                                                 |                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ogień się nie włączy                            | Wtyczka sieciowa nie jest podłączona.<br>Włącznik/wyłącznik nie został włączony.<br>Bezpiecznik we wtyczce jest brązowy. | Sprawdź gniazdko sieciowe, aby upewnić się, że wtyczka została prawidłowo włożona. Włączyć za pomocą przełączników operacyjnych. Sprawdź i wymień bezpiecznik we wtyczce.                                                                     |
| Brak ciepła.                                    | Przełączniki "POWER" i "HEAT" nie są włączone.<br>Auto Heat lub Timer Heat są aktywowane, w trybie czuwania              | Włącz te dwa przełączniki.<br>Sprawdź wybór trybu grzania.                                                                                                                                                                                    |
| Grzałka działa, a następnie ciepło się wyłącza. | Być może zadziałał wyłącznik bezpieczeństwa.                                                                             | Postępuj zgodnie z procedurą opisaną w rozdziale "Wyłącznik bezpieczeństwa".                                                                                                                                                                  |
| Pilot nie działa.                               | Bateria nie jest prawidłowo zainstalowana. Nie wskazuje właściwej pozycji. Zbyt szybko naciśnij przyciski pilota.        | Upewnij się, że bateria jest prawidłowo zainstalowana. Przed użyciem odsuń przezroczystą część izolacyjną baterii. Skieruj pilota na odbiornik. Nie naciskaj przycisków pilota zbyt szybko. Daj jednostce czas na reakcję na twoje polecenia. |

## CZYSZCZENIE I PIELĘGNACJA

- Odłącz urządzenie i poczekaj, aż całkowicie ostygnie przed czyszczeniem.
- Nie ma szczególnych wymagań dotyczących pielęgnacji tego urządzenia, poza ogólnym czyszczeniem.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez odpowiednio wykwalifikowaną osobę.
- Obszar wokół ognia powinien być wolny od sierści zwierzęcej, kłaczków i innych obcych materiałów, które mogą zostać wciągnięte do pracy urządzenia, co może wpłynąć na jego działanie.



# Camino elettrico

Numero di modello: EF800100

## MANUALE



### AVVERTIMENTO

Leggere e comprendere l'intero manuale dell'utente, comprese tutte le informazioni sulla sicurezza, prima di collegare o utilizzare questo prodotto.

In caso contrario, potrebbero verificarsi incendi, scosse elettriche o gravi lesioni personali.



### CAUTELA

Conservare questo manuale di istruzioni per riferimento futuro. Se vendi o cedi questo prodotto, assicurarti che questo manuale sia incluso con questo prodotto.

## IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questo riscaldatore.
- Questo riscaldatore è caldo durante l'uso. Per evitare ustioni, NON permettere alla pelle nuda di toccare le superfici calde. In tal caso, utilizzare le maniglie quando si sposta questo riscaldatore. Tenere i materiali combustibili come cuscini, biancheria da letto, carta, indumenti e tende ad almeno 3 m (0.9 piedi) di distanza dalla parte anteriore del riscaldatore e tenerli lontani dai lati e dalla parte posteriore.
- Prestare particolare attenzione quando la stufa viene utilizzata da o vicino a bambini o persone disabili e ogni volta che la stufa viene lasciata accesa e incustodita.
- NON utilizzare il riscaldatore con un cavo o una spina danneggiati, o quando il riscaldatore non funziona correttamente, è caduto o è stato danneggiato in qualsiasi modo. Eliminare il riscaldatore o restituirlo a un centro di assistenza autorizzato per l'esame e/o la riparazione.
- NON appoggiare il cavo di alimentazione sotto il tappeto. NON coprire il cavo di alimentazione con tappeti, moquette o rivestimenti simili. NON posare il cavo di alimentazione sotto mobili o elettrodomestici. Posizionare il cavo di alimentazione lontano dall'area di movimento e in un luogo in cui non possa essere inciampato.
- NON inserire o consentire l'ingresso di oggetti estranei nelle aperture di ventilazione o di scarico, poiché ciò potrebbe causare scosse elettriche, incendi o danni al riscaldatore.
- Per prevenire un possibile incendio, NON ostruire in alcun modo le prese o le uscite dell'aria. Ciò potrebbe causare un incendio. NON utilizzare su superfici morbide come un letto dove le aperture potrebbero ostruirsi.
- Il riscaldatore ha parti calde e che provocano archi o scintille all'interno. NON utilizzarlo in aree in cui vengono utilizzati o conservati benzina, vernici o liquidi infiammabili.
- Utilizzare questo riscaldatore solo come descritto in questo manuale. Qualsiasi altro uso non raccomandato dal produttore può provocare incendi, scosse elettriche o lesioni alle persone.
- Collegare SEMPRE i riscaldatori direttamente a una presa a muro. NON utilizzare MAI con una prolunga o un rubinetto elettrico mobile (presa/ciabatta).
- Collegare SOLO a prese con messa a terra adeguata.
- NON posizionare il riscaldatore vicino al letto poiché oggetti come cuscini o coperte potrebbero cadere dal letto ed essere incendiati dal riscaldatore.
- NON utilizzare MAI questo riscaldatore in bagni, lavanderie o altri luoghi in cui il

riscaldatore potrebbe cadere in una vasca da bagno o in piscina, bagnarsi o entrare in contatto con l'acqua.

-Controllare regolarmente tutte le prese d'aria per assicurarsi che siano prive di polvere, lanugine o altre ostruzioni. Scollegare l'apparecchio e pulirlo SOLO con un aspirapolvere. NON sciacquare o urinare.

NOTA: NON FARE AFFIDAMENTO SULL'INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE, CHE È L'UNICO MODO PER SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DURANTE LA MANUTENZIONE O LO SPOSTAMENTO DEL RISCALDATORE. SCOLLEGARE SEMPRE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.

ATTENZIONE: RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE--- NON UTILIZZARE QUESTO RISCALDATORE CON DISPOSITIVI DI CONTROLLO DELLA VELOCITÀ A STATO SOLIDO.

-Solo per uso domestico! NON per uso commerciale! Qualsiasi uso commerciale o pubblico di questo riscaldatore invaliderà tutte le garanzie e potrebbe causare lesioni.

-Questo prodotto non è destinato ad essere la principale fonte di calore. Viene utilizzato solo per il riscaldamento aggiuntivo.

-Solo per uso interno! NON utilizzare MAI questo riscaldatore all'aperto! Ciò potrebbe causare scosse elettriche!

-Rischio di scossa elettrica! NON APRIRE! All'interno non ci sono parti riparabili dall'utente!

-NON modificare MAI questo riscaldatore. Ciò potrebbe causare lesioni personali o danni alla proprietà. La modifica di questo caminetto fa decadere completamente tutte le garanzie.

-Spegnerne SEMPRE questo riscaldatore prima di scollegarlo dalla presa.

-Scollegare SEMPRE questo apparecchio dalla rete elettrica prima di eseguire qualsiasi montaggio o pulizia, o prima di spostare il caminetto elettrico.

-NON lasciare MAI questo riscaldatore incustodito. Scollegare SEMPRE questo riscaldatore quando non è in uso.

-Conservare SEMPRE questo riscaldatore in un luogo asciutto. NON utilizzare MAI il caminetto se è bagnato.

-Utilizzare questo riscaldatore SOLO su un circuito 220-240 V CA. NON sovraccaricare MAI il circuito. Se questo riscaldatore spegne l'interruttore automatico, scollegare tutti gli altri apparecchi sullo stesso circuito prima dell'uso successivo. Evitare di collegare altri apparecchi allo stesso circuito di questo riscaldatore.

-NON collegare MAI il riscaldatore a una presa vecchia, incrinata o con fili o

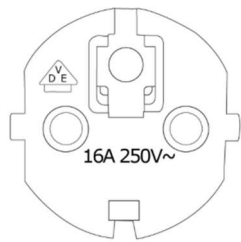
collegamenti allentati. Il collegamento del riscaldatore a una presa difettosa può causare la scarica di un arco elettrico nella presa, che può causare il surriscaldamento o l'incendio della presa.

-Controllare SEMPRE il cavo di riscaldamento e i collegamenti a spina ogni volta che lo si utilizza!

- 1. ASSICURARSI che la spina si inserisca nella presa! Collegamenti difettosi della presa a muro o spine allentate possono causare il surriscaldamento della presa.
- 2. I riscaldatori assorbono più elettricità dei piccoli elettrodomestici. Il surriscaldamento può verificarsi anche se non si è verificato utilizzando altri dispositivi.
- 3. Controllare frequentemente durante l'uso che la presa o il frontalino siano CALDI!
- 4. Se la presa o il frontalino sono CALDI, interrompere immediatamente l'uso e far ispezionare e/o sostituire le prese danneggiate da un elettricista qualificato.

-Questo riscaldatore è dotato di una spina VDE. Come protezione per ridurre il rischio di scosse elettriche, questo connettore maschio è progettato per essere installato in una presa VDE in un solo modo.

Se la spina non si inserisce completamente nella presa, invertire la spina. Se ancora non si adatta, contattare un elettricista qualificato. Non tentare di ignorare questa funzione di sicurezza.



**SPECIFICHE TECNICHE**

|             |                             |
|-------------|-----------------------------|
| Descrizione | Camino elettrico da incasso |
| Intensità   | 230V CA                     |
| Potenza     | Max. 2000W                  |
| BTU         | 6824 BTU                    |
| Grandezza   | 800 * 126 * 350 millimetri  |

**BOLLA DI ACCOMPAGNAMENTO**

|    |             |          |
|----|-------------|----------|
| No | Descrizione | Quantità |
| 1  | Caminetto   | 1 pz.    |

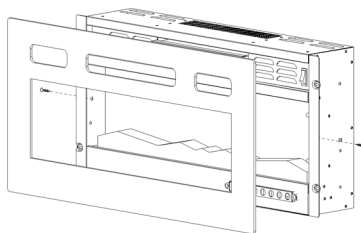
|   |                              |         |
|---|------------------------------|---------|
| 2 | Affermazione                 | 1 pz.   |
| 3 | Pilota                       | 1 pz.   |
| 4 | Viti di ancoraggio (4*30 mm) | 4 pezzi |
| 5 | Tasselli (8*35mm)            | 4 pezzi |



## INSTALLAZIONE E MONTAGGIO

Passaggio 1. Rimuovere il pannello di vetro e le viti.

Innanzitutto, rimuovi le viti bianche su entrambi i lati dal dispositivo. E sollevare con cautela il pannello di vetro anteriore per rimuoverlo.



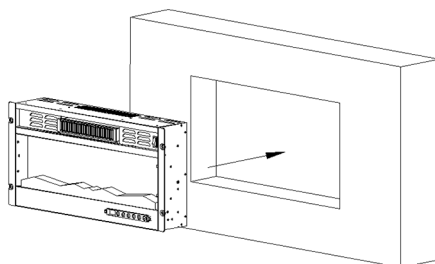
ATTENZIONE: Conservare in un luogo sicuro. Questi non sono accessori aggiuntivi.

Passaggio 2. Inserire il caminetto nel foro nel muro



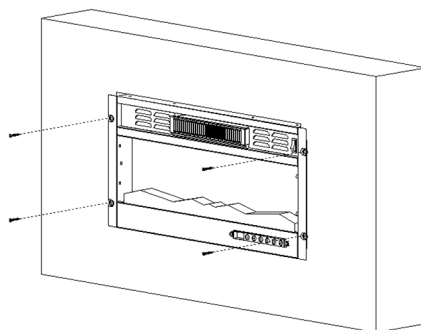
Trova un luogo sicuro. La distanza minima dal soffitto alla sommità del caminetto deve essere di almeno 200 mm; la distanza minima dal fondo del caminetto deve essere di almeno 200 mm; La distanza minima dalla parte anteriore deve essere di almeno 900 mm.

Scegliere una posizione vicino a una presa in modo che non sia necessaria una prolunga.



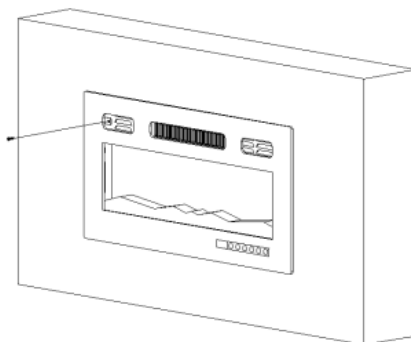
Passaggio 3. Metti in sicurezza il camino

Segnare le posizioni di montaggio delle viti di ancoraggio sui lati sinistro e destro della parete, in base ai fori del camino.



Passaggio 4. Reinstallare il pannello di vetro

Posizionare il pannello frontale sopra il caminetto, facendo corrispondere le fessure su entrambi i lati del pannello di vetro con i ganci ai lati del caminetto.

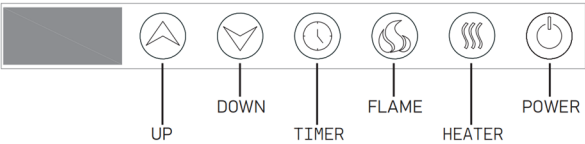


## AZIONE

**INTERRUTTORE DI ALIMENTAZIONE PRINCIPALE**

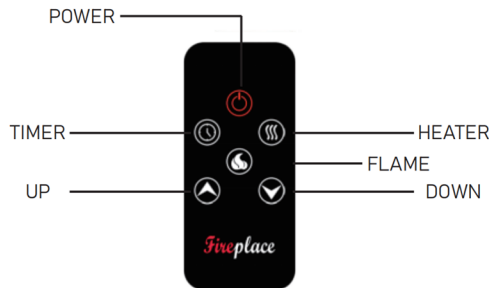
L'interruttore di alimentazione principale si trova dietro la presa d'aria nel pannello di vetro in alto a destra, accenderlo prima dell'uso.

PANNELLO DI CONTROLLO



|                                  |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POTENZA<br>ACCESO SPENTO         |  | Accendere/spegnere il dispositivo.<br>NOTA: Assicurarsi che l'interruttore principale nell'angolo in alto a destra del caminetto sia acceso prima di iniziare.                                                                                                                                        |
| CALORIFERO<br>RISCALDAMENTO      |  | Impostazione del calore.<br>2 impostazioni: -1 per 1000W, -2 per 2000W, -- senza calore.                                                                                                                                                                                                              |
| FIAMMA<br>FIAMMA                 |  | Colore/velocità della fiamma, impostazione della luminosità della legna da ardere.<br>Pressione breve per i colori della fiamma, 01- 05;<br>Tenere premuto per 3 secondi per ottenere la velocità della fiamma, L3- L1;<br>Tenere premuto per 6 secondi per ottenere la lucentezza del legno, P5- P1. |
| TEMPORIZZATORE<br>TEMPORIZZATORE |  | Timer e impostazione del riscaldamento.<br>10 minuti: 30min-1H-2H-3H-...-9H---<br>NOTA: -- è fuori calore                                                                                                                                                                                             |
| GIÙ<br>FONDOSCHIENA              |  | Ridurre l'impostazione della temperatura.<br>NOTA: Funziona durante il riscaldamento, 35~18°C                                                                                                                                                                                                         |
| SU<br>MONTAGNA                   |  | Aumentare l'impostazione della temperatura.<br>NOTA: Funziona durante il riscaldamento, 18~35°C<br>Griglia riscaldante "UP" non soggetta a Max 35°C                                                                                                                                                   |

FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO



## Modalità di riscaldamento

-Premere il pulsante "HEATER" sul telecomando, la prima pressione seleziona l'impostazione del riscaldamento da 1000 W, la seconda pressione seleziona l'impostazione del riscaldamento da 2000 W, la terza pressione spegne il riscaldamento da ripetere.

## Controllo automatico della temperatura Modalità di riscaldamento

- Premere il pulsante "↑" o "↓" sul telecomando per attivare l'impostazione della temperatura.
- Premere il pulsante "↑" per aumentare la temperatura desiderata,
- Premere il pulsante "↓" per diminuire la temperatura desiderata. La temperatura può essere impostata nell'intervallo 18-35°C, "UP/UP" è l'impostazione della temperatura più alta.
- Dopo aver impostato la temperatura per 5 secondi, verrà attivata la modalità di riscaldamento con controllo automatico della temperatura e si riscalderà o si fermerà automaticamente in base all'impostazione della temperatura.

## Tempo di riscaldamento orario

- Premere il pulsante "TIMER/TIMER", il display del pannello a sfioramento mostrerà il timer "30 minuti", quindi premere nuovamente brevemente il pulsante, il timer da 1 ora a 9 ore verrà visualizzato consecutivamente.
- Dopo alcuni secondi, la modalità di riscaldamento orario si attiverà automaticamente.
- Premere continuamente il pulsante "TIMER/TIMER" fino a quando non appare "--", l'impostazione del timer si è interrotta.

## Selezione del colore della fiamma

-Premere il pulsante "FLAME/FLAME" per selezionare il colore della fiamma che ti piace, il display del pannello a sfioramento 01-05, che rappresenta 5 colori diversi, "--" è senza fiamma.

### **Selezione della velocità della fiamma**

-Tenere premuto il pulsante "FLAME" per 3 secondi e rilasciare il pulsante quando si sente il suono "Bee", quindi premere nuovamente brevemente "FLAME" per selezionare una comoda velocità della fiamma, display del pannello a sfioramento L1-L3, che rappresenta 3 diverse velocità.

### **Scegliere la luminosità della legna da ardere**

-Tenere premuto il pulsante "FIAMMA" per 6 secondi, NOTA come per il primo suono "Bee" per 3 secondi, NON rilasciare la mano finché non si sente il secondo suono "Bee" dopo 6 secondi. quindi premere brevemente di nuovo "FLAME" per selezionare la luminosità della legna da ardere che ti piace, display del pannello a sfioramento P1-P5, che rappresenta 5 diverse luminosità, "--" è la luminosità disattivata.

## **PROTEZIONE E MANUTENZIONE**

### **RISOLUZIONE DEI PROBLEMI**

Interruttore di sicurezza:

Per evitare il potenziale pericolo causato dall'uscita dell'aria bloccata, questa unità è dotata di un interruttore di sicurezza automatico contro il surriscaldamento. Quando l'apparecchio è attivato, il riscaldatore non funzionerà. In questo caso, il dispositivo può essere ripristinato utilizzando la procedura seguente.

- Spegnere il fuoco premendo l'interruttore di accensione/spegnimento sull'unità.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica e lasciarlo scollegato per almeno 15 minuti.
- Assicurarsi che le prese d'aria siano libere da ostruzioni.
- Ricollegare il cavo di alimentazione alla presa CA.
- Riaccendi il braciere.
- Se il fuoco continua a non funzionare, contattare un tecnico qualificato.

| Problema                                                   | Causa potenziale                                                                                                                                 | Azioni correttive                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Il fuoco non si accende                                    | La spina di alimentazione non è collegata.<br>L'interruttore di accensione/spegnimento non è stato acceso.<br>Il fusibile nella spina è marrone. | Controllare la presa CA per assicurarsi che la spina sia stata inserita correttamente. Accendere utilizzando gli interruttori di funzionamento. Controllare e sostituire il fusibile nella spina.                                                                                             |
| Niente riscaldamento.                                      | Gli interruttori "POWER" e "HEAT" non sono abilitati. Auto Heat o Timer Heat è attivato, in modalità standby                                     | Accendi questi due interruttori. Controllare la selezione della modalità di riscaldamento.                                                                                                                                                                                                    |
| Il riscaldatore funziona e poi il riscaldamento si spegne. | Potrebbe essere scattato un interruttore di sicurezza.                                                                                           | Seguire la procedura descritta nella sezione "Interruttore di sicurezza".                                                                                                                                                                                                                     |
| Il telecomando non funziona.                               | La batteria non è installata correttamente. Non indica la posizione corretta. Premere i pulsanti del telecomando troppo velocemente.             | Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente. Rimuovere la parte isolante trasparente della batteria prima dell'uso. Puntare il telecomando verso il ricevitore. Non premere i pulsanti del telecomando troppo velocemente. Dai all'unità il tempo di rispondere ai tuoi comandi. |

## PULIZIA E CURA

- Scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente prima di pulirlo.
- Non ci sono requisiti di cura particolari per questo apparecchio, a parte la pulizia generale.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da una persona adeguatamente qualificata.
- L'area intorno al fuoco deve essere priva di peli di animali, lanugine e altri materiali estranei che potrebbero essere trascinati nel funzionamento dell'apparecchio, il che potrebbe comprometterne il funzionamento.



# Chimenea eléctrica

Número de modelo: EF800100

## MANUAL



### ADVERTENCIA

Lea y comprenda todo el manual del usuario, incluida toda la información de seguridad, antes de conectar o usar este producto.

Si no lo hace, puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales graves.



### CAUTELA

Guarde este manual de instrucciones para futuras consultas. Si vende o regala este producto, asegúrese de que este manual esté incluido con este producto.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Lea todas las instrucciones antes de usar este calentador.
- Este calentador se calienta durante el uso. Para evitar quemaduras, NO permita que la piel desnuda toque superficies calientes. Si lo hay, use las manijas cuando mueva este calentador. Mantenga los materiales combustibles como almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas al menos a 3 pies (0,9 m) de distancia de la parte delantera del calentador y manténgalos alejados de los lados y la parte posterior.
- Tenga especial cuidado cuando el calentador sea utilizado por o cerca de niños o personas discapacitadas, y siempre que el calentador se deje encendido y desatendido.
- NO use el calentador con un cable o enchufe dañado, o cuando el calentador no funcione correctamente, se haya caído o dañado de alguna manera. Deseche el calentador o devuélvalo a un centro de servicio autorizado para su examen y / o reparación.
- NO coloque el cable de alimentación debajo de la alfombra. NO cubra el cable de alimentación con alfombras, tapetes o revestimientos similares. NO coloque el cable de alimentación debajo de muebles o electrodomésticos. Coloque el cable de alimentación lejos del área de movimiento y en un lugar donde no se pueda tropezar.
- NO inserte ni permita que entren objetos extraños en las aberturas de ventilación o escape, ya que esto puede causar descargas eléctricas, incendios o daños al calentador.
- Para evitar un posible incendio, NO bloquee las entradas o salidas de aire de ninguna manera. Si lo hace, puede provocar un incendio. NO lo use en superficies blandas como una cama donde las aberturas pueden bloquearse.
- El calentador tiene partes calientes y que causan arcos o chispas en el interior. NO lo use en áreas donde se use o almacene gasolina, pintura o líquidos inflamables.
- Utilice este calentador solo como se describe en este manual. Cualquier otro uso no recomendado por el fabricante puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones a las personas.
- SIEMPRE enchufe los calentadores directamente en un tomacorriente de pared. NUNCA lo use con un cable de extensión o un grifo eléctrico móvil (tomacorriente/regleta).
- Enchufe SOLO en tomacorrientes debidamente conectados a tierra.
- NO coloque el calentador cerca de la cama, ya que objetos como almohadas o

- mantas pueden caerse de la cama y encenderse con el calentador.
- NUNCA use este calentador en baños, lavanderías u otros lugares donde el calentador pueda caer en una bañera o piscina, mojarse o entrar en contacto con el agua.
  - Revise todas las rejillas de ventilación con regularidad para asegurarse de que estén libres de polvo, pelusas u otras obstrucciones. Desenchufe el aparato y límpielo SOLO con una aspiradora. NO se enjuague ni orine.
- NOTA: NO CONFÍE EN EL INTERRUPTOR DE ENCENDIDO, QUE ES LA ÚNICA FORMA DE DESCONECTAR LA ENERGÍA AL REPARAR O MOVER EL CALENTADOR. SIEMPRE DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.
- PRECAUCIÓN: REDUZCA EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA--- NO UTILICE ESTE CALENTADOR CON NINGÚN DISPOSITIVO DE CONTROL DE VELOCIDAD DE ESTADO SÓLIDO.
- ¡Solo para uso doméstico! ¡NO para uso comercial! Cualquier uso comercial o público de este calentador anulará todas las garantías y puede provocar lesiones.
  - Este producto no está destinado a ser la principal fuente de calor. Solo se utiliza para calefacción adicional.
  - ¡Solo para uso en interiores! ¡NUNCA use este calentador al aire libre! ¡Si lo hace, puede provocar una descarga eléctrica!
  - ¡Riesgo de descarga eléctrica! ¡NO ABRA! ¡No hay piezas reparables por el usuario en el interior!
  - NUNCA modifique este calentador. Si lo hace, puede provocar lesiones personales o daños a la propiedad. La modificación de esta chimenea anula completamente todas las garantías.
  - SIEMPRE apague este calentador antes de desenchufarlo del tomacorriente.
  - SIEMPRE desconecte este aparato de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier montaje o limpieza, o antes de mover la chimenea eléctrica.
  - NUNCA deje este calentador desatendido. SIEMPRE desenchufe este calentador cuando no esté en uso.
  - SIEMPRE guarde este calentador en un lugar seco. NUNCA use la chimenea si está mojada.
  - Use este calentador SOLO en un circuito de 220-240 V CA. NUNCA sobrecargue el circuito. Si este calentador apaga el disyuntor, desconecte todos los demás electrodomésticos en el mismo circuito antes del próximo uso. Evite conectar otros electrodomésticos al mismo circuito que este calentador.



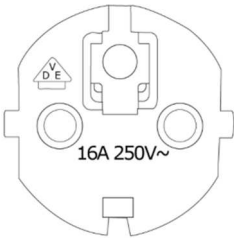
-NUNCA enchufe el calentador en un tomacorriente que sea viejo, agrietado o que tenga cables o conexiones sueltos. Enchufar el calentador en un tomacorriente defectuoso puede causar que se descargue un arco eléctrico en el tomacorriente, lo que puede hacer que el tomacorriente se sobrecaliente o se incendie.

-¡SIEMPRE verifique el cable calefactor y las conexiones del enchufe cada vez que lo use!

1. ¡ASEGÚRESE de que el enchufe encaje en el tomacorriente! Las conexiones defectuosas de los tomacorrientes de pared o los enchufes sueltos pueden hacer que el tomacorriente se sobrecaliente.
2. Los calentadores consumen más electricidad que los pequeños electrodomésticos. El sobrecalentamiento puede ocurrir incluso si no se ha producido con otros dispositivos.
3. ¡Verifique con frecuencia cuando use que el tomacorriente o la placa frontal estén CALIENTES!
4. Si el tomacorriente o la placa frontal están CALIENTES, deje de usarlos inmediatamente y haga que un electricista calificado inspeccione y/o reemplace los tomacorrientes dañados.

-Este calentador tiene un enchufe VDE. Como medida de seguridad para reducir el riesgo de descarga eléctrica, este enchufe está diseñado para instalarse en un tomacorriente VDE de una sola manera.

Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, invierta el enchufe. Si aún no encaja, comuníquese con un electricista calificado. No intente eludir esta función de seguridad.



### ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

|             |                              |
|-------------|------------------------------|
| Descripción | Chimenea eléctrica empotrada |
| Intensidad  | 230 V CA                     |
| Poder       | Máximo. 2000W                |
| BTU         | 6824 BTU                     |
| Tamaño      | 800 * 126 * 350 mm           |

## LISTA DE EMPAQUE

| No | Descripción                      | Cantidad |
|----|----------------------------------|----------|
| 1  | Fogón                            | 1 ud.    |
| 2  | Declaración                      | 1 ud.    |
| 3  | Piloto                           | 1 ud.    |
| 4  | Tornillos de anclaje (4 * 30 mm) | 4 uds.   |
| 5  | Tacos de pared (8 * 35 mm)       | 4 uds.   |

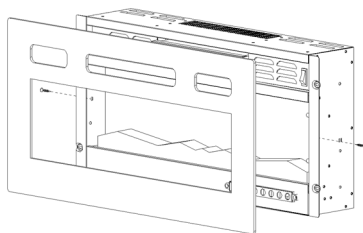


## INSTALACIÓN Y MONTAJE

Paso 1. Retire el panel de vidrio y los tornillos.

Primero, retire los tornillos blancos en ambos lados del dispositivo. Y levante con cuidado el panel de vidrio frontal para quitarlo.

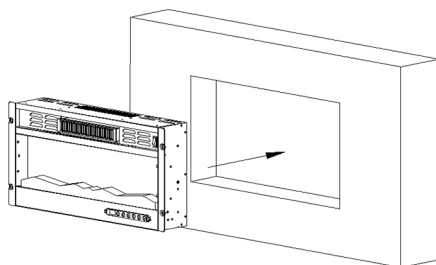
ADVERTENCIA: Almacenar en un lugar seguro. Estos no son accesorios adicionales.



Paso 2. Inserte la chimenea en el orificio de la pared

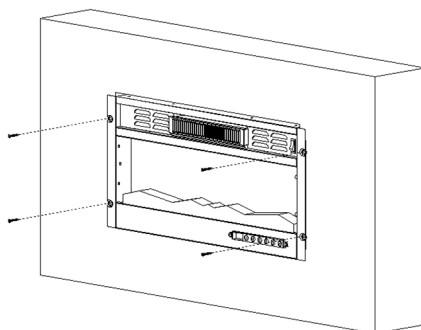
Encuentre un lugar seguro. La distancia mínima desde el techo hasta la parte superior de la chimenea debe ser de al menos 200 mm; la distancia mínima desde la parte inferior de la chimenea debe ser de al menos 200 mm; La distancia mínima desde la parte delantera debe ser de al menos 900 mm.

Elija una ubicación cerca de un tomacorriente para que no se requiera un cable de extensión.



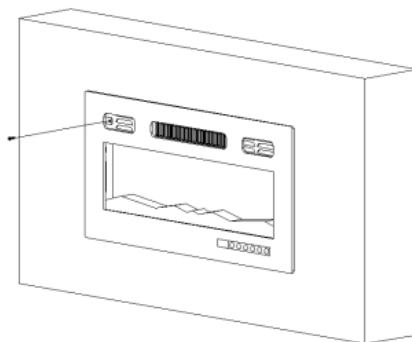
### Paso 3. Asegurar la chimenea

Marque las ubicaciones de montaje de los tornillos de anclaje en los lados izquierdo y derecho de la pared, de acuerdo con los orificios de la chimenea.



### Paso 4. Vuelva a instalar el panel de vidrio

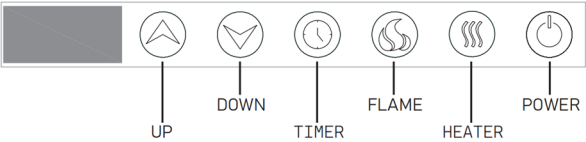
Coloque el panel frontal sobre la chimenea, haciendo coincidir las ranuras a ambos lados del panel de vidrio con los ganchos a los lados de la chimenea.



## INTERRUPTOR DE ALIMENTACIÓN PRINCIPAL

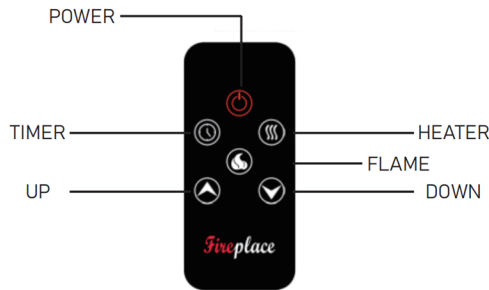
El interruptor de encendido principal se encuentra detrás de la entrada de aire en el panel de vidrio superior derecho, enciéndalo antes de usarlo.

## PANEL DE CONTROL



|                           |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| PODER ENCENDIDO / APAGADO |    | Encienda / apague el dispositivo.<br>NOTA: Asegúrese de que el interruptor principal en la esquina superior derecha de la chimenea esté encendido antes de comenzar.                                                                                                                          |
| CALENTADOR CALEFACCIÓN    |    | Ajuste de calor.<br>2 configuraciones: -1 para 1000W, -2 para 2000W, - sin calefacción.                                                                                                                                                                                                       |
| LLAMA LLAMA               |    | Color/velocidad de la llama, ajuste de brillo de la leña.<br>Presione brevemente para colores de llama, 01-05;<br>Mantenga presionado durante 3 segundos para obtener la velocidad de la llama, L3- L1;<br>Mantenga presionado durante 6 segundos para lograr el brillo de la madera, P5- P1. |
| TEMPORIZADOR TEMPORIZADOR |  | Temporizador y ajuste de calefacción.<br>10 años: 30min-1H-2H-3H-...-9H---<br>NOTA: -- está fuera de calor                                                                                                                                                                                    |
| ABAJO FONDO               |  | Reduzca el ajuste de temperatura.<br>NOTA: Funciona durante el calentamiento, 35 ~ 18 °C                                                                                                                                                                                                      |
| Hacia arriba MONTAÑA      |  | Aumente el ajuste de temperatura.<br>NOTA: Funciona durante el calentamiento, 18 ~ 35 °C<br>La rejilla de calentamiento "UP" no está sujeta a un máximo de 35 °C                                                                                                                              |

## OPERACIÓN DE CONTROL REMOTO



### Modo de calefacción

-Presione el botón "HEATER" en el control remoto, la primera pulsación selecciona la configuración de calefacción de 100W, la segunda pulsación selecciona la configuración de calefacción de 2000W, la tercera pulsación apaga la calefacción para repetir.

### Modo de calentamiento de control automático de temperatura

- Presione el botón "↑" o "↓" en el control remoto para activar el ajuste de temperatura.
- Presione el botón "↑" para aumentar la temperatura deseada,
- Presione el botón "↓" para disminuir la temperatura deseada. La temperatura se puede ajustar en el rango de 18-35°C, "UP/UP" es el ajuste de temperatura más alto.
- Después de configurar la temperatura durante 5 segundos, se activará el modo de calentamiento con control automático de temperatura y se calentará o detendrá automáticamente de acuerdo con el ajuste de temperatura.

### Tiempo de calor por hora

- Presione el botón "TIMER / TIMER", la pantalla del panel táctil mostrará el temporizador de "30 minutos", luego presione brevemente el botón nuevamente, el temporizador de 1 h a 9 horas se mostrará consecutivamente.
- Después de unos segundos, el modo de calentamiento por hora se activará automáticamente.
- Presione el botón "TIMER/TIMER" continuamente hasta **que aparezca "--"**, la configuración del temporizador se ha detenido.

### Selección de color de llama

-Presione el botón "FLAME / FLAME" para seleccionar el color de llama que desee, la pantalla del panel táctil 01-05, que representa 5 colores diferentes, "--" está fuera de llama.

### **Selección de la velocidad de la llama**

-Mantenga presionado el botón "FLAME" durante 3 segundos y suelte el botón cuando escuche el sonido "Bee", luego presione brevemente "FLAME" nuevamente para seleccionar una velocidad de llama conveniente, pantalla del panel táctil L1-L3, que representa 3 velocidades diferentes.

### **Elegir el brillo de la leña.**

-Mantenga presionado el botón "FLAME" durante 6 segundos, NOTA como para el primer sonido de "Bee" durante 3 segundos, NO suelte la mano hasta que escuche el segundo sonido de "Bee" después de 6 segundos. luego presione brevemente "FLAME" nuevamente para seleccionar el brillo de leña que desee, pantalla del panel táctil P1-P5, que representa 5 brillos diferentes, "--" es el brillo apagado.

## **PROTECCIÓN Y MANTENIMIENTO**

### **SOLUCIÓN DE PROBLEMAS**

Interruptor de seguridad:

Para evitar el peligro potencial causado por la salida de aire bloqueada, esta unidad está equipada con un interruptor de seguridad automático contra el sobrecalentamiento. Cuando el aparato está activado, el calentador no funcionará. En este caso, el dispositivo se puede restablecer mediante el siguiente procedimiento.

- Apague el fuego presionando el interruptor de encendido / apagado de la unidad.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y déjelo desenchufado durante al menos 15 minutos.
- Asegúrese de que las rejillas de ventilación estén libres de obstrucciones.
- Vuelva a enchufar el cable de alimentación en la toma de CA.
- Vuelva a encender el pozo de fuego.
- Si el fuego sigue sin funcionar, póngase en contacto con un técnico cualificado.

| Problema                                                | Causa potencial                                                                                                                       | Acciones correctivas                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El fuego no se enciende                                 | El enchufe de red no está conectado. El interruptor de encendido/apagado no se ha encendido. El fusible del enchufe es marrón.        | Verifique el tomacorriente de CA para asegurarse de que el enchufe se haya insertado correctamente. Enciéndalo con los interruptores de funcionamiento. Verifique y reemplace el fusible en el enchufe.                                                                               |
| Sin calor.                                              | Los interruptores "POWER" y "HEAT" no están habilitados. Calor automático o Temporizador El calor está activado, en modo de espera    | Encienda estos dos interruptores. Verifique la selección del modo de calefacción.                                                                                                                                                                                                     |
| El calentador funciona y luego la calefacción se apaga. | Es posible que se haya disparado un interruptor de seguridad.                                                                         | Siga el procedimiento descrito en la sección "Interruptor de seguridad".                                                                                                                                                                                                              |
| El control remoto no funciona.                          | La batería no está instalada correctamente. No indica la posición correcta. Presione los botones del control remoto demasiado rápido. | Asegúrese de que la batería esté instalada correctamente. Retire la parte aislante transparente de la batería antes de usarla. Apunte el control remoto al receptor. No presione los botones del control remoto demasiado rápido. Dé tiempo a la unidad para responder a sus órdenes. |

## LIMPIEZA Y CUIDADO

- Desenchufe el aparato y déjelo enfriar por completo antes de limpiarlo.
- No hay requisitos especiales de cuidado para este aparato, aparte de la limpieza general.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por una persona debidamente calificada.
- El área alrededor del fuego debe estar libre de pelo de animales, pelusas y otros materiales extraños que puedan entrar en el funcionamiento del aparato, lo que puede afectar su funcionamiento.



# Foyer électrique

Numéro de modèle : EF800100

## MANUELLE



### AVERTISSEMENT

Lisez et comprenez l'intégralité du manuel d'utilisation, y compris toutes les informations de sécurité, avant de connecter ou d'utiliser ce produit.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures graves.



### PRUDENCE

Conservez ce manuel d'instructions pour référence future. Si vous vendez ou donnez ce produit, assurez-vous que ce manuel est inclus avec ce produit.



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil de chauffage.
- Cet appareil de chauffage est chaud pendant l'utilisation. Pour éviter les brûlures, NE PAS laisser la peau nue toucher des surfaces chaudes. S'il y en a, utilisez les poignées lorsque vous déplacez cet appareil de chauffage. Gardez les matériaux combustibles tels que les oreillers, la literie, les papiers, les vêtements et les rideaux à au moins 3 pieds (0.9 m) de l'avant de l'appareil de chauffage et éloignez-les des côtés et de l'arrière.
- Faites particulièrement attention lorsque l'appareil de chauffage est utilisé par ou à proximité d'enfants ou de personnes handicapées, et chaque fois que l'appareil de chauffage est laissé allumé et sans surveillance.
- NE PAS utiliser l'appareil de chauffage avec un cordon ou une prise endommagés, ou lorsque l'appareil de chauffage fonctionne mal, est tombé ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Jetez l'appareil de chauffage ou renvoyez-le à un centre de service agréé pour examen et/ou réparation.
- NE PAS poser le cordon d'alimentation sous le tapis. NE PAS couvrir le cordon d'alimentation avec des tapis, des moquettes ou des revêtements similaires. NE PAS poser le cordon d'alimentation sous des meubles ou des appareils. Placez le cordon d'alimentation loin de la zone de mouvement et dans un endroit où il ne peut pas être trébuché.
- NE PAS insérer ou laisser des objets étrangers pénétrer dans les ouvertures de ventilation ou d'évacuation, car cela pourrait provoquer un choc électrique, un incendie ou endommager l'appareil de chauffage.
- Pour éviter un éventuel incendie, NE PAS bloquer les entrées ou sorties d'air de quelque manière que ce soit. Cela pourrait provoquer un incendie. NE PAS utiliser sur des surfaces molles telles qu'un lit où les ouvertures peuvent être bloquées.
- Le radiateur a des pièces chaudes et provoquant des arcs ou des étincelles à l'intérieur. NE l'utilisez PAS dans des zones où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou stockés.
- Utilisez cet appareil de chauffage uniquement comme décrit dans ce manuel. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner un incendie, un choc électrique ou des blessures.
- Branchez TOUJOURS les radiateurs directement dans une prise murale. NE JAMAIS utiliser avec une rallonge ou un robinet électrique mobile (prise/multiprise).
- Branchez UNIQUEMENT dans des prises correctement mises à la terre.

- NE PAS placer l'appareil de chauffage près du lit car des objets tels que des oreillers ou des couvertures peuvent tomber du lit et être enflammés par l'appareil de chauffage.
  - N'utilisez JAMAIS cet appareil de chauffage dans les salles de bains, les buanderies ou d'autres endroits où le radiateur pourrait tomber dans une baignoire ou une piscine, être mouillé ou entrer en contact avec de l'eau.
  - Vérifiez régulièrement tous les événements pour vous assurer qu'ils sont exempts de poussière, de peluches ou d'autres blocages. Débranchez l'appareil et nettoyez-le UNIQUEMENT avec un aspirateur. NE PAS rincer ni uriner.
- REMARQUE : NE VOUS FIEZ PAS À L'INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION, QUI EST LE SEUL MOYEN DE DÉCONNECTER L'ALIMENTATION LORS DE L'ENTRETIEN OU DU DÉPLACEMENT DE L'APPAREIL DE CHAUFFAGE. DÉBRANCHEZ TOUJOURS LE CORDON D'ALIMENTATION.
- ATTENTION : RÉDUISEZ LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION--- N'UTILISEZ PAS CET APPAREIL DE CHAUFFAGE AVEC DES DISPOSITIFS DE CONTRÔLE DE VITESSE À SEMI-CONDUCTEURS.
- Pour un usage domestique uniquement ! PAS pour un usage commercial ! Toute utilisation commerciale ou publique de cet appareil de chauffage annulera toutes les garanties et peut entraîner des blessures.
  - Ce produit n'est pas destiné à être la principale source de chaleur. Il n'est utilisé que pour le chauffage d'appoint.
  - Pour une utilisation en intérieur uniquement ! N'utilisez JAMAIS cet appareil de chauffage à l'extérieur ! Cela pourrait entraîner un choc électrique !
  - Risque d'électrocution ! NE PAS OUVRIR ! Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur à l'intérieur !
  - NE JAMAIS modifier cet appareil de chauffage. Cela pourrait entraîner des blessures corporelles ou des dommages matériels. La modification de cette cheminée annule complètement toutes les garanties.
  - TOUJOURS éteindre ce radiateur avant de le débrancher de la prise.
  - Débranchez TOUJOURS cet appareil de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout montage ou nettoyage, ou avant de déplacer le foyer électrique.
  - NE JAMAIS laisser cet appareil de chauffage sans surveillance. Débranchez TOUJOURS cet appareil de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé.
  - Rangez TOUJOURS cet appareil de chauffage dans un endroit sec. N'utilisez JAMAIS le foyer s'il est mouillé.

-Utilisez cet appareil de chauffage UNIQUEMENT sur un circuit 220-240 V AC. NE JAMAIS surcharger le circuit. Si cet appareil de chauffage éteint le disjoncteur, débranchez tous les autres appareils sur le même circuit avant la prochaine utilisation. Évitez de connecter d'autres appareils au même circuit que cet appareil de chauffage.

-NE JAMAIS brancher l'appareil de chauffage dans une prise ancienne, fissurée ou dont les fils ou les connexions sont desserrés. Le branchement de l'appareil de chauffage dans une prise défectueuse peut provoquer la décharge d'un arc électrique dans la prise, ce qui peut provoquer une surchauffe ou un incendie de la prise.

-Vérifiez TOUJOURS le cordon chauffant et les connexions de la prise chaque fois que vous l'utilisez !

1. ASSUREZ-VOUS que la fiche s'insère dans la prise ! Des connexions de prise murale défectueuses ou des fiches desserrées peuvent provoquer une surchauffe de la prise.

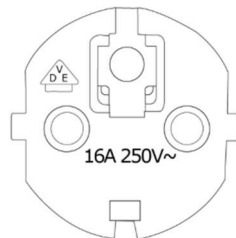
2. Les radiateurs consomment plus d'électricité que les petits appareils électroménagers. Une surchauffe peut se produire même si elle ne s'est pas produite avec d'autres appareils.

3. Vérifiez fréquemment lors de l'utilisation que la prise ou la façade est CHAUDE !

4. Si la prise ou la façade est CHAUDE, cessez immédiatement de l'utiliser et faites inspecter et/ou remplacer les prises endommagées par un électricien qualifié.

-Cet appareil de chauffage dispose d'une prise VDE. Afin de réduire le risque de choc électrique, cette fiche est conçue pour être installée dans une prise VDE d'une seule manière.

Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez la fiche. S'il ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié. N'essayez pas de contourner cette fonction de sécurité.



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| Description | Foyer électrique encastré |
|-------------|---------------------------|
| Intensité   | 230V AC                   |
| Pouvoir     | Max. 2000W                |

|           |                    |
|-----------|--------------------|
| BTU       | 6824 BTU           |
| Dimension | 800 * 126 * 350 mm |

## LISTE DE COLISAGE

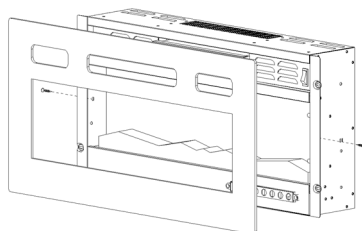
| Non | Description                  | Quantité |
|-----|------------------------------|----------|
| 1   | Foyer                        | 1 pièce  |
| 2   | Déclaration                  | 1 pièce  |
| 3   | Pilote                       | 1 pièce  |
| 4   | Vis d'ancrage (4 * 30mm)     | 4 pièces |
| 5   | Boulons d'expansion (8*35mm) | 4 pièces |



## INSTALLATION ET MONTAGE

Étape 1. Retirez le panneau de verre et les vis.

Tout d'abord, retirez les vis blanches des deux côtés de l'appareil. Et soulevez délicatement le panneau de verre avant pour le retirer.



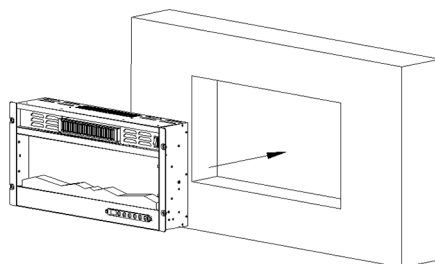
**AVERTISSEMENT :** Stocker dans un endroit sûr.  
Il ne s'agit pas d'accessoires supplémentaires.

## Étape 2. Insérez la cheminée dans le trou du mur

Trouvez un endroit sûr. La distance minimale entre le plafond et le haut du foyer doit être d'au moins 200 mm ; la distance minimale entre le bas du foyer et le bas du foyer doit être d'au moins 200 mm ; La distance minimale par rapport à l'avant doit être d'au moins 900 mm.

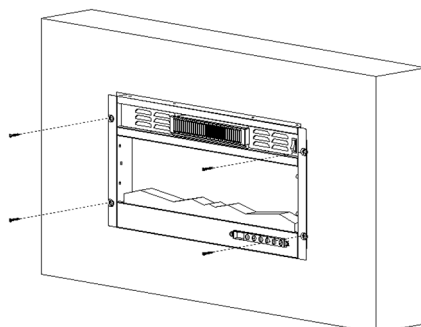
Choisissez un emplacement à proximité

d'une prise de courant afin qu'une rallonge ne soit pas nécessaire.



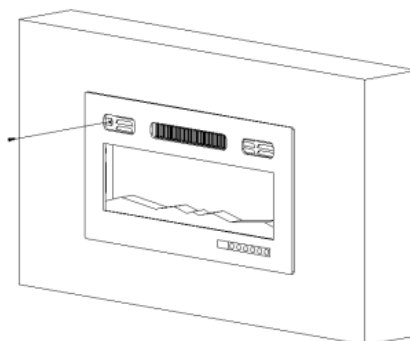
## Étape 3. Sécurisez le foyer

Marquez les emplacements de montage des vis d'ancrage sur les côtés gauche et droit du mur, en fonction des trous de cheminée.



## Étape 4. Réinstallez le panneau de verre

Placez le panneau avant au-dessus du foyer, en faisant correspondre les fentes des deux côtés du panneau de verre avec les crochets sur les côtés du foyer.

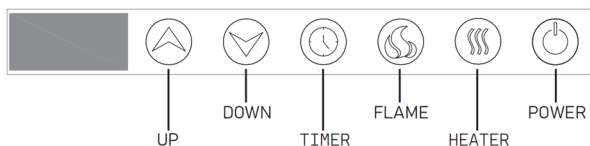


## FONCTIONNEMENT

### INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION PRINCIPAL

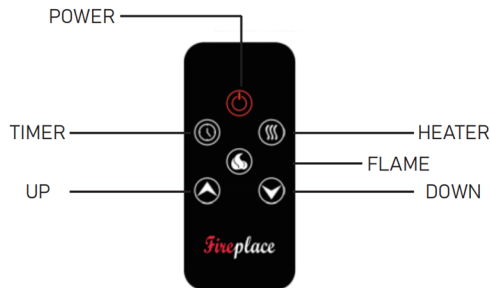
L'interrupteur d'alimentation principal est situé derrière l'entrée d'air dans le panneau de verre en haut à droite, veuillez l'allumer avant utilisation.

### PANNEAU DE CONFIGURATION



|                   |                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| POWER<br>ON/OFF   |    | Allumer/éteindre l'appareil.<br>REMARQUE : Assurez-vous que l'interrupteur principal dans le coin supérieur droit du foyer est allumé avant de commencer.                                                                                                                                                                   |
| HEATER<br>CHALEUR |    | Réglage de la chaleur.<br>2 réglages : -1 pour 1000W, -2 pour 2000W, -- pas de chaleur.                                                                                                                                                                                                                                     |
| FLAME<br>FLAMME   |    | Couleur/vitesse de la flamme, réglage de la luminosité du bois de chauffage.<br>Presse courte pour les couleurs de flamme, 01-05 ;<br>Appuyez et maintenez pendant 3 secondes pour obtenir la vitesse de la flamme, L3- L1 ;<br>Appuyez et maintenez enfoncé pendant 6 secondes pour obtenir la luminosité du bois, P5- P1. |
| TIMER<br>CHALEUR  |  | Minuterie et réglage du chauffage.<br>10 ustawień : 30min-1H-2H-3H-...-9H---<br>REMARQUE : -- il n'est plus chaud                                                                                                                                                                                                           |
| DOWN<br>TROU      |  | Réduisez le réglage de la température.<br>REMARQUE : Fonctionne pendant le chauffage, 35 ~ 18 °C                                                                                                                                                                                                                            |
| UP<br>HAUSSE      |  | Augmentez le réglage de la température.<br>REMARQUE : Fonctionne pendant le chauffage, 18 ~ 35 °C<br>Grille chauffante « UP » non soumise à Max 35°C                                                                                                                                                                        |

### FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE



## Mode de chauffage

-Appuyez sur le bouton « HEATER/CHALEUR » de la télécommande, la première pression sélectionne le réglage de chauffage 1000W, la deuxième pression sélectionne le réglage de chauffage 2000W, la troisième pression éteint le chauffage pour répéter.

## Mode de chauffage à contrôle automatique de la température

- Appuyez sur le bouton « ↑ » ou « ↓ » de la télécommande pour activer le réglage de la température.
- Appuyez sur le bouton « ↑ » pour augmenter la température souhaitée,
- Appuyez sur le bouton « ↓ » pour diminuer la température souhaitée. La température peut être réglée dans la plage de 18 à 35 ° C, « HAUT/HAUT » est le réglage de température le plus élevé.
- Après avoir réglé la température pendant 5 secondes, le mode de chauffage avec contrôle automatique de la température sera activé et il chauffera ou s'arrêtera automatiquement en fonction du réglage de la température.

## Temps de chauffage horaire

- Appuyez sur le bouton « TIMER/CHALEUR », l'écran tactile affichera la minuterie « 30 minutes », puis appuyez à nouveau brièvement sur le bouton, la minuterie 1h-9 heures s'affichera consécutivement.
- Après quelques secondes, le mode de chauffage horaire s'activera automatiquement.
- Appuyez continuellement sur le bouton « TIMER/CHALEUR » jusqu'à ce que « -- » apparaisse, le réglage de la minuterie s'est arrêté.

## Sélection de la couleur de la flamme

-Appuyez sur le bouton « FLAME/FLAMME » pour sélectionner la couleur de flamme que vous aimez, l'écran tactile 01-05, représentant 5 couleurs différentes, « -- » est hors

flamme.

**Sélection de la vitesse de la flamme**

-Appuyez sur le bouton « FLAME/FLAMME » et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes et relâchez le bouton lorsque vous entendez le son « Abeille », puis appuyez à nouveau brièvement sur « FLAME/FLAMME » pour sélectionner la vitesse de flamme pratique, l'écran tactile L1-L3, représentant 3 vitesses différentes.

**Choisir la luminosité du bois de chauffage**

-Appuyez et maintenez le bouton « FLAME/FLAMME » pendant 6 secondes, REMARQUE comme pour le premier son « Abeille » pendant 3 secondes, NE relâchez PAS votre main jusqu'à ce que vous entendiez le deuxième son « Abeille » après 6 secondes. puis appuyez à nouveau brièvement sur « FLAME/FLAMME » pour sélectionner la luminosité du bois de chauffage que vous aimez, l'écran tactile P1-P5, représentant 5 luminosités différentes, « - - » est la luminosité désactivée.

**ENTRETIEN ET MAINTENANCE**

**DÉPANNAGE**

Interrupteur de sécurité :

Pour éviter le danger potentiel causé par une sortie d'air bloquée, cet appareil est équipé d'un interrupteur de sécurité automatique contre la surchauffe. Lorsque l'appareil est activé, le radiateur ne fonctionne pas. Dans ce cas, l'appareil peut être réinitialisé

en utilisant la procédure suivante.

- Éteignez le feu en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique et laissez-le débranché pendant au moins 15 minutes.
- Assurez-vous que les événements sont dégagés de toute obstruction.
- Rebranchez le cordon d'alimentation dans la prise secteur.
- Rallumez le foyer.
- Si le feu ne fonctionne toujours pas, contactez un technicien qualifié.

| Problème | Cause potentielle | Mesures correctives |
|----------|-------------------|---------------------|
|----------|-------------------|---------------------|



|                                                     |                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le feu ne s'allume pas                              | La fiche secteur n'est pas connectée.<br>L'interrupteur marche/arrêt n'a pas été allumé.<br>Le fusible de la prise est marron.                   | Vérifiez la prise secteur pour vous assurer que la fiche a été correctement insérée. Allumez à l'aide des commutateurs de commande. Vérifiez et remplacez le fusible dans la fiche.                                                                                                                       |
| Pas de chaleur.                                     | Les commutateurs « POWER » et « HEAT » ne sont pas activés. Le chauffage automatique ou la minuterie est activé, en mode veille                  | Allumez ces deux interrupteurs. Vérifiez la sélection du mode de chauffage.                                                                                                                                                                                                                               |
| Le chauffage fonctionne puis le chauffage s'éteint. | Il se peut qu'un interrupteur de sécurité se soit déclenché.                                                                                     | Suivez la procédure décrite dans la section « Interrupteur de sécurité ».                                                                                                                                                                                                                                 |
| La télécommande ne fonctionne pas.                  | La batterie n'est pas installée correctement. Il n'indique pas la position correcte. Appuyez trop rapidement sur les boutons de la télécommande. | Assurez-vous que la batterie est correctement installée. Retirez la partie isolante transparente de la batterie avant utilisation.<br>Pointez la télécommande vers le récepteur. N'appuyez pas trop rapidement sur les boutons de la télécommande. Donnez à l'unité le temps de répondre à vos commandes. |

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.
- Il n'y a pas d'exigences d'entretien particulières pour cet appareil, autre que le nettoyage général.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par une personne dûment qualifiée.
- La zone autour du feu doit être exempte de poils d'animaux, de peluches et d'autres corps étrangers qui pourraient être attirés dans le fonctionnement de l'appareil, ce qui pourrait affecter son fonctionnement.



# Elektrischer Kamin

Modellnummer: EF800100

## MANUELL



### WARNUNG

Lesen und verstehen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, einschließlich aller Sicherheitsinformationen, bevor Sie dieses Produkt anschließen oder verwenden.

Andernfalls kann es zu Bränden, Stromschlägen oder schweren Verletzungen kommen.



### VORSICHT

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen auf. Wenn Sie dieses Produkt verkaufen oder verschenken, stellen Sie bitte sicher, dass dieses Handbuch im Lieferumfang dieses Produkts enthalten ist.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie diese Heizung verwenden.
- Diese Heizung ist während des Gebrauchs heiß. Um Verbrennungen zu vermeiden, lassen Sie die nackte Haut NICHT mit heißen Oberflächen in Berührung kommen. Wenn ja, verwenden Sie die Griffe, wenn Sie diese Heizung bewegen. Halten Sie brennbare Materialien wie Kissen, Bettwäsche, Papier, Kleidung und Vorhänge mindestens 0,9 m von der Vorderseite der Heizung entfernt und halten Sie sie von den Seiten und der Rückseite fern.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Heizung von oder in der Nähe von Kindern oder Behinderten benutzt wird und wenn die Heizung eingeschaltet und unbeaufsichtigt bleibt.
- Verwenden Sie die Heizung NICHT mit einem beschädigten Kabel oder Stecker oder wenn die Heizung nicht richtig funktioniert, fallen gelassen oder in irgendeiner Weise beschädigt wurde. Entsorgen Sie die Heizung oder geben Sie sie zur Überprüfung und/oder Reparatur an ein autorisiertes Servicecenter zurück.
- Legen Sie das Netzkabel NICHT unter den Teppich. Decken Sie das Netzkabel NICHT mit Teppichen, Teppichen oder ähnlichen Beschichtungen ab. Verlegen Sie das Netzkabel NICHT unter Möbel oder Geräte. Positionieren Sie das Netzkabel außerhalb des Bewegungsbereichs und an einer Stelle, an der es nicht stolpern kann.
- Führen Sie KEINE Fremdkörper in die Lüftungs- oder Abluftöffnungen ein und lassen Sie sie nicht eindringen, da dies zu einem Stromschlag, einem Brand oder einer Beschädigung der Heizung führen kann.
- Um einen möglichen Brand zu vermeiden, blockieren Sie die Lufteinlässe oder-auslässe NICHT in irgendeiner Weise. Andernfalls kann es zu einem Brand kommen. NICHT auf weichen Oberflächen wie z. B. einem Bett verwenden, auf dem die Öffnungen verstopft werden können.
- Die Heizung hat heiße und lichtbogenverursachende oder funkenbildende Teile im Inneren. Verwenden Sie es NICHT in Bereichen, in denen Benzin, Farbe oder brennbare Flüssigkeiten verwendet oder gelagert werden.
- Verwenden Sie diese Heizung nur wie in diesem Handbuch beschrieben. Jede andere Verwendung, die nicht vom Hersteller empfohlen wird, kann zu Bränden, Stromschlägen oder Verletzungen von Personen führen.
- Stecken Sie die Heizungen IMMER direkt in eine Steckdose. NIEMALS mit einem Verlängerungskabel oder einem beweglichen elektrischen Wasserhahn (Steckdose/Steckdosenleiste) verwenden.

- NUR in ordnungsgemäß geerdete Steckdosen stecken.
- Stellen Sie die Heizung NICHT in der Nähe des Bettes auf, da Gegenstände wie Kissen oder Decken vom Bett fallen und von der Heizung entzündet werden können.
- Verwenden Sie diese Heizung NIEMALS in Badezimmern, Waschküchen oder an anderen Orten, an denen die Heizung in eine Badewanne oder einen Pool fallen, nass werden oder mit Wasser in Berührung kommen könnte.
- Überprüfen Sie alle Lüftungsschlitze regelmäßig, um sicherzustellen, dass sie frei von Staub, Flusen oder anderen Verstopfungen sind. Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und reinigen Sie es NUR mit einem Staubsauger. NICHT ausspülen oder urinieren.

BEACHTET: VERLASSEN SIE SICH NICHT AUF DEN NETZSCHALTER, DER DIE EINZIGE MÖGLICHKEIT IST, DIE STROMVERSORGUNG ZU UNTERBRECHEN, WENN DIE HEIZUNG GEWARTET ODER BEWEGT WIRD. ZIEHEN SIE IMMER DAS NETZKABEL AB.

ACHTUNG: VERRINGERN SIE DIE GEFAHR EINES BRANDES ODER STROMSCHLAGS--- VERWENDEN SIE DIESE HEIZUNG NICHT MIT SOLID-STATE-DREHZAHLEGLERN.

- Nur für den Heimgebrauch! NICHT für den gewerblichen Gebrauch! Jede kommerzielle oder öffentliche Nutzung dieser Heizung führt zum Erlöschen aller Garantien und kann zu Verletzungen führen.
- Dieses Produkt ist nicht als Hauptwärmequelle gedacht. Es wird nur zum zusätzlichen Heizen verwendet.
- Nur für den Innenbereich! Verwenden Sie diese Heizung NIEMALS im Freien! Andernfalls kann es zu einem Stromschlag kommen!
- Gefahr eines Stromschlags! NICHT ÖFFNEN! Im Inneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile!
- NIEMALS diese Heizung modifizieren. Andernfalls kann es zu Personen- oder Sachschäden kommen. Bei der Modifikation dieses Kamins erlischt jegliche Garantie.
- Schalten Sie diese Heizung IMMER aus, bevor Sie sie aus der Steckdose ziehen.
- Trennen Sie dieses Gerät IMMER von der Stromversorgung, bevor Sie eine Montage oder Reinigung durchführen oder bevor Sie den elektrischen Kamin bewegen.
- Lassen Sie diese Heizung NIEMALS unbeaufsichtigt. Ziehen Sie IMMER den Netzstecker, wenn Sie diese Heizung nicht verwenden.
- Lagern Sie diese Heizung IMMER an einem trockenen Ort. Benutzen Sie den Kamin NIEMALS, wenn er nass ist.
- Verwenden Sie diese Heizung NUR an einem 220-240 V Wechselstromkreis. Überlasten Sie den Stromkreis NIEMALS. Wenn diese Heizung den Schutzschalter

ausschaltet, trennen Sie vor dem nächsten Gebrauch alle anderen Geräte am selben Stromkreis. Vermeiden Sie es, andere Geräte an denselben Stromkreis wie diese Heizung anzuschließen.

-Stecken Sie die Heizung NIEMALS in eine Steckdose, die alt, rissig oder mit losen Drähten oder Anschlüssen ist. Wenn Sie die Heizung an eine defekte Steckdose anschließen, kann sich ein Lichtbogen in der Steckdose entladen, der dazu führen kann, dass die Steckdose überhitzt oder Feuer fängt.

-Überprüfen Sie IMMER das Heizkabel und die Steckverbindungen bei jedem Gebrauch!

1. STELLEN SIE SICHER, dass der Stecker in die Steckdose passt! Fehlerhafte Steckdosenanschlüsse oder lose Stecker können zu einer Überhitzung der Steckdose führen.

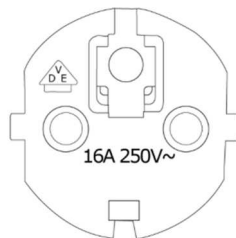
2. Heizungen verbrauchen mehr Strom als Kleingeräte. Eine Überhitzung kann auch dann auftreten, wenn sie nicht mit anderen Geräten aufgetreten ist.

3. Überprüfen Sie bei der Verwendung häufig, ob die Steckdose oder Frontplatte HEISS ist!

4. Wenn die Steckdose oder Frontplatte HEISS ist, stellen Sie die Verwendung sofort ein und lassen Sie die beschädigten Steckdosen von einem qualifizierten Elektriker überprüfen und/oder ersetzen.

-Diese Heizung hat einen VDE-Stecker. Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, ist dieser Stecker so konzipiert, dass er nur auf eine Weise in eine VDE-Steckdose eingebaut werden kann.

Wenn der Stecker nicht vollständig in die Steckdose passt, drehen Sie den Stecker um. Wenn es immer noch nicht passt, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker. Versuchen Sie nicht, diese Sicherheitsfunktion zu umgehen.



## TECHNISCHE DATEN

|              |                          |
|--------------|--------------------------|
| Beschreibung | Elektrischer Einbaukamin |
| Intensität   | 230 V Wechselstrom       |
| Macht        | Max. 2000W               |

|       |                    |
|-------|--------------------|
| BTU   | 6824 BTU           |
| Größe | 800 * 126 * 350 mm |

### PACKLISTE

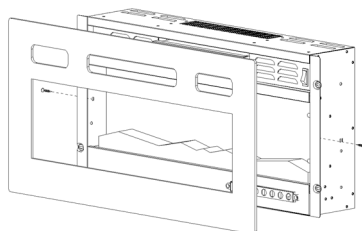
| Nein | Beschreibung            | Menge  |
|------|-------------------------|--------|
| 1    | Kamin                   | 1 Stk. |
| 2    | Aussage                 | 1 Stk. |
| 3    | Pilot                   | 1 Stk. |
| 4    | Ankerschrauben (4*30mm) | 4 Stk. |
| 5    | Dübel (8*35mm)          | 4 Stk. |



### INSTALLATION UND MONTAGE

Schritt 1. Entfernen Sie die Glasscheibe und die Schrauben.

Entfernen Sie zunächst die weißen Schrauben auf beiden Seiten des Geräts. Und heben Sie die Frontscheibe vorsichtig an, um sie zu entfernen.

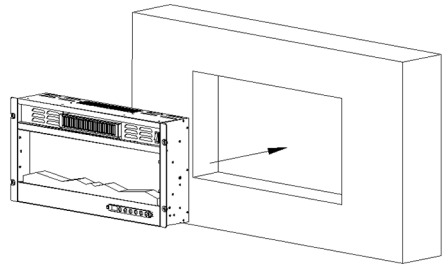


**WARNUNG:** An einem sicheren Ort aufbewahren.  
Hierbei handelt es sich nicht um zusätzliches Zubehör.

## Schritt 2. Setzen Sie den Kamin in das Loch in der Wand ein

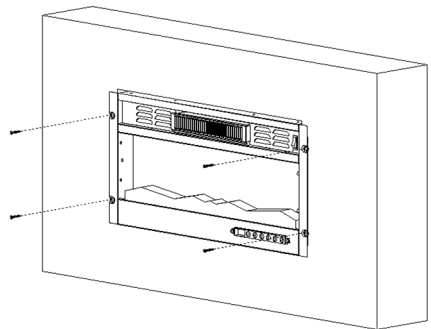
Finde einen sicheren Ort. Der Mindestabstand von der Decke bis zur Oberseite des Kamins muss mindestens 200 mm betragen, der Mindestabstand von der Unterseite des Kamins muss mindestens 200 mm betragen. Der Mindestabstand zur Front muss mindestens 900 mm betragen.

Wählen Sie einen Standort in der Nähe einer Steckdose, damit kein Verlängerungskabel erforderlich ist.



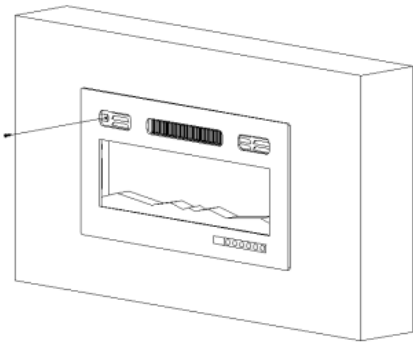
## Schritt 3. Sichern Sie den Kamin

Markieren Sie die Befestigungsorte für die Ankerschrauben links und rechts an der Wand, entsprechend der Schornsteinlöcher.



## Schritt 4. Bringen Sie die Glasscheibe wieder an

Platzieren Sie die Frontplatte über dem Kamin, so dass die Schlitzte auf beiden Seiten der Glasscheibe mit den Haken an den Seiten des Kamins übereinstimmen.

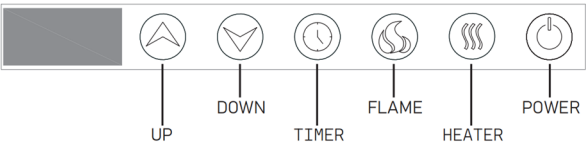


## AKTION

### HAUPTSCHALTER

Der Hauptschalter befindet sich hinter dem Lufteinlass in der oberen rechten Glasscheibe, bitte schalten Sie ihn vor dem Gebrauch ein.

### SCHALTТАFEL

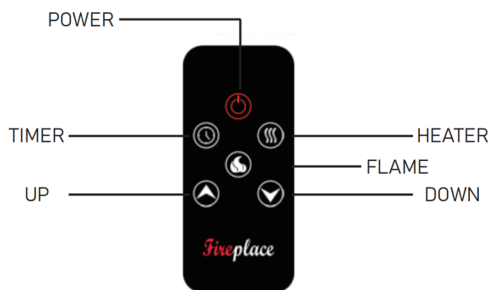


|                      |  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| MACHT<br>EIN/AUS     |  | Schalten Sie das Gerät ein/aus.<br>HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter in der oberen rechten Ecke des Kamins eingeschaltet ist, bevor Sie starten.                                                                                                                                            |
| HEIZGERÄT<br>HEIZUNG |  | Auf Heizstufe.<br>2 Einstellungen: -1 für 1000 W, -2 für 2000 W, -- keine Heizung.                                                                                                                                                                                                                            |
| FLAMME<br>FLAMME     |  | Flammenfarbe/-geschwindigkeit, Einstellung der Brennholzhelligkeit.<br>Kurzpresse für Flammenfarben, 01- 05;<br>Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um die Flammengeschwindigkeit L3- L1 zu erhalten.<br>Halten Sie die Taste 6 Sekunden lang gedrückt, um die Holzhelligkeit P5- P1 zu erreichen. |



|                                |                                                                                   |                                                                                                                        |
|--------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ZEITSCHALTUHR<br>ZEITSCHALTUHR |   | Timer- und Heizeinstellung.<br>10 ustawień: 30min-1H-2H-3H-...-9H---<br>HINWEIS: -- es ist keine Hitze mehr            |
| HERAB<br>UNTERES               |  | Reduzieren Sie die Temperatureinstellung.<br>HINWEIS: Funktioniert beim Erhitzen, 35 ~ 18 °C                           |
| OBEN<br>BERG                   |  | Erhöhen Sie die Temperatureinstellung.<br>HINWEIS: Funktioniert beim Erhitzen, 18~35°C<br>"UP"-Heizrost ohne max. 35°C |

## BEDIENUNG DER FERNBEDIENUNG



### Heizmodus

-Drücken Sie die Taste "HEATER" auf der Fernbedienung, beim ersten Drücken wird die Heizstufe von 1000 W gewählt, beim zweiten Drücken wird die Heizeinstellung von 2000 W gewählt, beim dritten Drücken wird die Heizung ausgeschaltet, um den Vorgang zu wiederholen.

### Heizmodus mit automatischer Temperaturregelung

- Drücken Sie die Taste "↑" oder "↓" auf der Fernbedienung, um die Temperatureinstellung zu aktivieren.
- Drücken Sie die Taste "↑", um die gewünschte Temperatur zu erhöhen,
- Drücken Sie die Taste "↓", um die gewünschte Temperatur zu verringern. Die Temperatur kann im Bereich von 18-35°C eingestellt werden, "UP/UP" ist die höchste Temperatureinstellung.
- Nachdem Sie die Temperatur 5 Sekunden lang eingestellt haben, wird der Heizmodus mit automatischer Temperaturregelung aktiviert und heizt sich automatisch auf oder stoppt entsprechend der Temperatureinstellung.

## **Stündliche Heizzeit**

- Drücken Sie die Taste "TIMER/TIMER", auf dem Touchpanel-Display wird der "30-Minuten"-Timer angezeigt, drücken Sie dann die Taste erneut kurz, der 1h-9-Stunden-Timer wird nacheinander angezeigt.
- Nach einigen Sekunden wird der stündliche Heizmodus automatisch aktiviert.
- Drücken Sie die Taste "TIMER/TIMER" so lange, bis "--" erscheint, die Timer-Einstellung gestoppt wurde.

## **Auswahl der Flammenfarbe**

- Drücken Sie die Taste "FLAME/FLAME", um die gewünschte Flammenfarbe auszuwählen, das 01-05-Touchpanel-Display, das 5 verschiedene Farben darstellt, "--" ist nicht in Flammen.

## **Auswahl der Flammengeschwindigkeit**

- Halten Sie die Taste "FLAME" 3 Sekunden lang gedrückt und lassen Sie die Taste los, wenn Sie den "Bee"-Ton hören, und drücken Sie dann erneut kurz "FLAME", um eine geeignete Flammengeschwindigkeit auszuwählen, L1-L3-Touchpanel-Display, das 3 verschiedene Geschwindigkeiten darstellt.

## **Auswahl der Helligkeit von Brennholz**

- Halten Sie die Taste "FLAME" 6 Sekunden lang gedrückt, HINWEIS wie beim ersten "Bee"-Geräusch für 3 Sekunden, lassen Sie Ihre Hand NICHT los, bis Sie das zweite "Bee"-Geräusch nach 6 Sekunden hören. Drücken Sie dann erneut kurz "FLAME", um die gewünschte Brennholzhelligkeit auszuwählen, P1-P5-Touchpanel-Display, das 5 verschiedene Helligkeiten darstellt, "--" ist die Helligkeit aus.

# **SCHUTZ UND WARTUNG**

## **FEHLERBEHEBUNG**

Sicherheitsschalter:

Um die potenzielle Gefahr durch verstopften Luftauslass zu vermeiden, ist dieses Gerät mit einem automatischen Sicherheitsschalter gegen Überhitzung ausgestattet. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, funktioniert die Heizung nicht. In diesem Fall kann das Gerät zurückgesetzt werden

Gehen Sie wie folgt vor:

- Schalten Sie das Feuer aus, indem Sie den Ein-/Ausschalter am Gerät drücken.
- Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose und lassen Sie es mindestens 15 Minuten lang vom Stromnetz getrennt.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze frei von Hindernissen sind.
- Stecken Sie das Netzkabel wieder in die Steckdose.
- Schalten Sie die Feuerstelle wieder ein.
- Wenn das Feuer immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.

| Problem                                                          | Mögliche Ursache                                                                                                                    | Korrekturmaßnahmen                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Das Feuer geht nicht an                                          | Der Netzstecker ist nicht angeschlossen.<br>Der Ein-/Ausschalter wurde nicht eingeschaltet.<br>Die Sicherung im Stecker ist braun.  | Überprüfen Sie die Steckdose, um sicherzustellen, dass der Stecker richtig eingesteckt ist. Schalten Sie das Gerät mit den Bedienschaltern ein. Überprüfen Sie die Sicherung im Stecker und setzen Sie sie wieder ein.                                                                                                |
| Keine Hitze.                                                     | Die Schalter "POWER" und "HEAT" sind nicht aktiviert. Auto Heat oder Timer Heat ist im Standby-Modus aktiviert                      | Schalten Sie diese beiden Schalter ein. Überprüfen Sie die Auswahl des Heizmodus.                                                                                                                                                                                                                                     |
| Die Heizung funktioniert und dann schaltet sich die Heizung aus. | Möglicherweise hat ein Sicherheitsschalter ausgelöst.                                                                               | Befolgen Sie das im Abschnitt "Sicherheitsschalter" beschriebene Verfahren.                                                                                                                                                                                                                                           |
| Die Fernbedienung funktioniert nicht.                            | Der Akku ist nicht richtig eingelegt. Es zeigt nicht die richtige Position an. Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung zu schnell. | Vergewissern Sie sich, dass die Batterie richtig eingelegt ist. Entfernen Sie vor dem Gebrauch den durchsichtigen Isolierfilm der Batterie.<br>Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger. Drücken Sie die Tasten der Fernbedienung nicht zu schnell. Geben Sie der Einheit Zeit, auf Ihre Befehle zu reagieren. |

## REINIGUNG UND PFLEGE

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie es vor der Reinigung vollständig abkühlen.
- Es gibt keine besonderen Pflegeanforderungen für dieses Gerät, abgesehen von der allgemeinen Reinigung.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Der Bereich um das Feuer sollte frei von Tierhaaren, Flusen und anderen Fremdstoffen sein, die in den Betrieb des Geräts hineingezogen werden können und den Betrieb beeinträchtigen können.



| PL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | GB                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | D                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Instrukcja bezpieczeństwa dla elektrycznego kominka z funkcją grzania i LED</b></p> <p><b>1. Przed użyciem:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Przeczytaj uważnie całą instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem.</li><li>• Upewnij się, że produkt jest odpowiednio zmontowany i sprawny.</li><li>• Sprawdź, czy napięcie zasilania odpowiada wymaganiom podanym w instrukcji.</li></ul> <p><b>2. Użytkowanie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kominek powinien być używany wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.</li><li>• Nie stosuj kominka w wilgotnych pomieszczeniach (np. łazienkach, pomieszczeniach z basenem).</li><li>• Zachowaj co najmniej 1 metr wolnej przestrzeni od łatwopalnych materiałów (np. zaston, tkanin, papieru).</li><li>• Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych ani nie umieszczaj przedmiotów na kominku.</li></ul> <p><b>3. Zasilanie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Używaj kominka tylko z odpowiednim gniazdkiem z uziemieniem.</li><li>• Nie korzystaj z przedłużaczy lub rozdzielaczy, które mogą prowadzić do przeciążenia obwodu.</li><li>• Po zakończeniu użytkowania odłącz kominek od zasilania, aby uniknąć niebezpieczeństwa.</li></ul> <p><b>4. Obsługa:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nie pozostawiaj kominka bez nadzoru, gdy jest w użyciu, zwłaszcza w obecności dzieci i zwierząt.</li><li>• Nie używaj kominka, jeśli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone.</li><li>• W przypadku zauważenia nieprawidłowego działania, natychmiast wyłącz kominek i skontaktuj się z serwisem.</li></ul> <p><b>5. Czystość i konserwacja:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Regularnie czyść kominek z kurzu i zanieczyszczeń, ale zawsze po odłączeniu go od zasilania.</li><li>• Nie używaj agresywnych środków czyszczących ani substancji chemicznych.</li><li>• Sprawdzaj stan kabla i wtyczki przed każdym użyciem.</li></ul> <p><b>6. W przypadku awarii:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• W przypadku przegrzania, kominek powinien automatycznie wyłączyć się. Pozwól mu ostygnąć przed ponownym uruchomieniem.</li><li>• Jeśli zapali się lampka ostrzegawcza lub pojawiają się inne nieprawidłowości, natychmiast odłącz kominek od zasilania i skontaktuj się z serwisem.</li></ul> <p><b>7. Dodatkowe uwagi:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Kominek nie jest przeznaczony do użytkowania przez dzieci ani osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, psychicznej lub sensorycznej, chyba że są pod nadzorem.</li><li>• Utrzymuj kominek z dala od źródeł wody (np. umywalk, pryszniców) oraz z przestrzeni, gdzie mogą występować intensywne zmiany temperatury.</li></ul> <p><b>Pamiętaj, że przestrzeganie zasad bezpieczeństwa jest kluczowe dla zapewnienia bezpiecznego i efektywnego użytkowania elektrycznego kominka.</b></p> | <p><b>Safety instructions for electric fireplace with heating and LED</b></p> <p><b>1. Before use:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Read the entire instruction manual carefully before first use.</li><li>• Make sure that the product is properly assembled and functional.</li><li>• Check that the supply voltage meets the requirements given in the instructions.</li></ul> <p><b>2. Use:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The fireplace should only be used indoors.</li><li>• Do not use the fireplace in damp rooms (e.g. bathrooms, swimming pools).</li><li>• Keep at least 1 meter of free space from flammable materials (e.g. curtains, textile, paper).</li><li>• Do not cover the ventilation openings or place objects on the fireplace.</li></ul> <p><b>3. Power supply:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Use the fireplace only with a properly grounded socket.</li><li>• Do not use extension cords or splitters that may overload the circuit.</li><li>• Unplug the fireplace after use to avoid danger.</li></ul> <p><b>4. Operation:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Do not leave the fireplace unattended when in use, especially in the presence of children and animals.</li><li>• Do not use the fireplace if the power cable or plug is damaged.</li><li>• If you notice any abnormal operation, immediately turn off the fireplace and contact the service center.</li></ul> <p><b>5. Cleanliness and maintenance:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Regularly clean the fireplace from dust and dirt, but always after disconnecting it from the power supply.</li><li>• Do not use aggressive cleaning agents or chemicals.</li><li>• Check the condition of the cable and plug before each use.</li></ul> <p><b>6. In case of a fault:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• In the event of overheating, the fireplace should automatically switch off. Allow it to cool down before restarting.</li><li>• If the warning light comes on or other irregularities occur, immediately disconnect the fireplace from the power supply and contact the service center.</li></ul> <p><b>7. Additional notes:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• The fireplace is not intended for use by children or people with limited physical, mental or sensory abilities, unless they are supervised.</li><li>• Keep the fireplace away from water sources (e.g. sinks, showers) and from areas where intense temperature changes may occur.</li></ul> <p><b>Remember, following safety guidelines is essential to ensure safe and efficient use of your electric fireplace.</b></p> | <p>Sicherheitshinweise für einen Elektrokamin mit Heizung und LED-Funktion</p> <p><b>1. Vor dem Gebrauch:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor dem ersten Gebrauch sorgfältig durch.</li><li>• Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß zusammengebaut und betriebsbereit ist.</li><li>• Prüfen Sie, ob die Versorgungsspannung den im Handbuch angegebenen Anforderungen entspricht.</li></ul> <p><b>2. Verwendung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Der Kamin sollte nur im Innenbereich verwendet werden.</li><li>• Benutzen Sie den Kamin nicht in feuchten Räumen (z. B. Badezimmer, Räume mit Schwimmbad).</li><li>• Halten Sie mindestens 1 Meter Raum frei von brennbaren Materialien (z. B. Vorhänge, Papier).</li><li>• Decken Sie keine Lüftungsöffnungen ab und stellen Sie keine Gegenstände auf den Kamin.</li></ul> <p><b>3. Leistung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Benutzen Sie den Kamin nur mit einer geeigneten Schuko-Steckdose.</li><li>• Verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Splitter, da diese den Stromkreis überlasten könnten.</li><li>• Trennen Sie den Kamin nach Gebrauch vom Stromnetz, um Gefahren zu vermeiden.</li></ul> <p><b>4. Service:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lassen Sie den Kamin während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt, insbesondere in Gegenwart von Kindern und Haustieren.</li><li>• Benutzen Sie den Kamin nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist.</li><li>• Wenn Sie eine Fehlbedienung bemerken, schalten Sie den Kamin sofort aus und wenden Sie sich an den Kundendienst.</li></ul> <p><b>5. Sauberkeit und Wartung:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen Sie den Kamin regelmäßig von Staub und Schmutz, jedoch immer nach dem Trennen vom Stromnetz.</li><li>• Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Chemikalien.</li><li>• Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand des Kabels und des Steckers.</li></ul> <p><b>6. Im Fehlerfall:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Bei Überhitzung sollte sich der Kamin automatisch abschalten. Lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es neu starten.</li><li>• Wenn die Warnleuchte aufleuchtet oder andere Unregelmäßigkeiten auftreten, trennen Sie den Kamin sofort vom Stromnetz und wenden Sie sich an den Kundendienst.</li></ul> <p><b>7. Zusätzliche Kommentare:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Der Kamin ist nicht für die Benutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, geistigen oder sensorischen Fähigkeiten bestimmt, es sei denn, sie werden beaufsichtigt.</li><li>• Halten Sie den Kamin von Wasserquellen (z. B. Waschbecken, Duschen) und von Räumen fern, in denen starke Temperaturschwankungen auftreten können.</li></ul> <p><b>Denken Sie daran, dass die Einhaltung der Sicherheitsregeln für die sichere und effektive Nutzung Ihres Elektrokamins von entscheidender Bedeutung ist.</b></p> |

| FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Consignes de sécurité pour une cheminée électrique avec chauffage et fonction LED</p> <p><b>1. Avant utilisation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lisez attentivement l'intégralité du manuel d'utilisation avant la première utilisation.</li><li>• Assurez-vous que le produit est correctement assemblé et opérationnel.</li><li>• Vérifiez si la tension d'alimentation répond aux exigences spécifiées dans le manuel.</li></ul> <p><b>2. Utilisation :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le foyer ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.</li><li>• N'utilisez pas le foyer dans des pièces humides (par exemple salles de bains, pièces avec piscine).</li><li>• Gardez au moins 1 mètre d'espace libre de matériaux inflammables (par exemple rideaux, papier).</li><li>• Ne couvrez pas les bouches d'aération et ne placez pas d'objets sur le foyer.</li></ul> <p><b>3. Puissance :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisez le foyer uniquement avec une prise de terre appropriée.</li><li>• N'utilisez pas de rallonges ou de répartiteurs, car ils pourraient surcharger le circuit.</li><li>• Après utilisation, débranchez le foyer de l'alimentation électrique pour éviter tout danger.</li></ul> <p><b>4. Services :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Ne laissez pas le foyer sans surveillance lorsqu'il est utilisé, surtout en présence d'enfants et d'animaux domestiques.</li><li>• N'utilisez pas le foyer si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé.</li><li>• Si vous remarquez un fonctionnement incorrect, éteignez immédiatement le foyer et contactez le service.</li></ul> <p><b>5. Propreté et entretien :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nettoyez régulièrement le foyer de la poussière et de la saleté, mais toujours après l'avoir débranché de l'alimentation électrique.</li><li>• N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de produits chimiques agressifs.</li><li>• Vérifiez l'état du câble et de la fiche avant chaque utilisation.</li></ul> <p><b>6. En cas de panne :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• En cas de surchauffe, le foyer devrait s'éteindre automatiquement. Laissez-le refroidir avant de redémarrer.</li><li>• Si le voyant s'allume ou si d'autres irrégularités se produisent, débranchez immédiatement le foyer de l'alimentation électrique et contactez le service.</li></ul> <p><b>7. Commentaires supplémentaires :</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Le foyer n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, mentales ou sensorielles réduites, à moins qu'ils ne soient surveillés.</li><li>• Gardez le foyer éloigné des sources d'eau (par exemple, éviers, douches) et des espaces où des changements de température intenses peuvent se produire.</li></ul> <p><b>N'oubliez pas que le respect des règles de sécurité est crucial pour garantir une utilisation sécuritaire et efficace de votre foyer électrique.</b></p> | <p>Instrucciones de seguridad para una chimenea eléctrica con calefacción y función LED</p> <p><b>1. Antes de usar:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Lea atentamente todo el manual del usuario antes del primer uso.</li><li>• Asegúrese de que el producto esté correctamente ensamblado y operativo.</li><li>• Compruebe si el voltaje de la fuente de alimentación cumple con los requisitos especificados en el manual.</li></ul> <p><b>2. Uso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La chimenea sólo debe utilizarse en interiores.</li><li>• No utilice la chimenea en habitaciones húmedas (por ejemplo, baños, habitaciones con piscina).</li><li>• Mantenga al menos 1 metro de espacio libre de materiales inflamables (por ejemplo, cortinas, papel).</li><li>• No cubra las aberturas de ventilación ni coloque objetos sobre la chimenea.</li></ul> <p><b>3. Poder:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilice la chimenea únicamente con una toma de tierra adecuada.</li><li>• No utilice cables de extensión o divisores, que pueden sobrecargar el circuito.</li><li>• Después de su uso, desconecte la chimenea de la red eléctrica para evitar peligros.</li></ul> <p><b>4. Servicio:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• No deje la chimenea desatendida cuando esté en uso, especialmente en presencia de niños y mascotas.</li><li>• No utilice la chimenea si el cable de alimentación o el enchufe están dañados.</li><li>• Si nota algún funcionamiento incorrecto apague inmediatamente la chimenea y contacte con el servicio técnico.</li></ul> <p><b>5. Limpieza y mantenimiento:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Limpiar periódicamente la chimenea del polvo y la suciedad, pero siempre después de desconectarla de la red eléctrica.</li><li>• No utilice agentes de limpieza ni productos químicos agresivos.</li><li>• Compruebe el estado del cable y del enchufe antes de cada uso.</li></ul> <p><b>6. En caso de avería:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• En caso de sobrecalentamiento, la chimenea debería apagarse automáticamente. Déjelo enfriar antes de reiniciar.</li><li>• Si se enciende el testigo u otras irregularidades, desconecte inmediatamente la chimenea de la red eléctrica y contacte con el servicio técnico.</li></ul> <p><b>7. Comentarios adicionales:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• La chimenea no está diseñada para que la utilicen niños o personas con capacidades físicas, mentales o sensoriales reducidas, a menos que estén bajo supervisión.</li><li>• Mantenga la chimenea alejada de fuentes de agua (por ejemplo, lavabos, duchas) y de espacios donde puedan ocurrir cambios intensos de temperatura.</li></ul> <p><b>Recuerde que seguir las normas de seguridad es fundamental para garantizar el uso seguro y eficaz de su chimenea eléctrica.</b></p> | <p>Istruzioni di sicurezza per un caminetto elettrico con riscaldamento e funzione LED</p> <p><b>1. Prima dell'uso:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Leggere attentamente l'intero manuale utente prima del primo utilizzo.</li><li>• Assicurarsi che il prodotto sia correttamente assemblato e funzionante.</li><li>• Controllare se la tensione di alimentazione soddisfa i requisiti specificati nel manuale.</li></ul> <p><b>2. Utilizzo:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Il caminetto deve essere utilizzato solo in ambienti interni.</li><li>• Non utilizzare il caminetto in ambienti umidi (es. bagni, locali con piscina).</li><li>• Mantenere almeno 1 metro di spazio libero da materiali infiammabili (es. tende, carta).</li><li>• Non coprire le aperture di ventilazione né posizionare oggetti sul caminetto.</li></ul> <p><b>3. Potenza:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizzare il caminetto solo con una presa idonea con messa a terra.</li><li>• Non utilizzare prolunghe o sdoppiatori che potrebbero sovraccaricare il circuito.</li><li>• Dopo l'uso scollegare il caminetto dalla rete elettrica per evitare pericoli.</li></ul> <p><b>4. Servizio:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Non lasciare il caminetto incustodito durante il funzionamento, soprattutto in presenza di bambini e animali domestici.</li><li>• Non utilizzare il caminetto se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati.</li><li>• Se si nota qualche funzionamento errato, spegnere immediatamente il caminetto e contattare l'assistenza.</li></ul> <p><b>5. Pulizia e manutenzione:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pulire regolarmente il caminetto da polvere e sporco, ma sempre dopo averlo scollegato dalla rete elettrica.</li><li>• Non utilizzare detergenti o prodotti chimici aggressivi.</li><li>• Controllare le condizioni del cavo e della spina prima di ogni utilizzo.</li></ul> <p><b>6. In caso di guasto:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• In caso di surriscaldamento, il caminetto dovrebbe spegnersi automaticamente. Lasciarlo raffreddare prima di riavviarlo.</li><li>• Se si accende la spia o si verificano altre anomalie, scollegare immediatamente il caminetto dalla rete elettrica e contattare l'assistenza.</li></ul> <p><b>7. Ulteriori commenti:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Il caminetto non è destinato all'uso da parte di bambini o persone con ridotte capacità fisiche, mentali o sensoriali, a meno che non siano sorvegliate.</li><li>• Tenere il caminetto lontano da fonti d'acqua (es. lavandini, docce) e da ambienti dove possono verificarsi forti sbalzi termici.</li></ul> <p><b>Ricorda che seguire le norme di sicurezza è fondamentale per garantire un utilizzo sicuro ed efficace del tuo caminetto elettrico.</b></p> |

| CZ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | SK                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | RO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>Bezpečnostní pokyny pro elektrický krb s ohřevem a funkcí LED</p> <p><b>1. Před použitím:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Před prvním použitím si pozorně přečtěte celý návod k použití.</li><li>• Ujistěte se, že je výrobek správně sestaven a funkční.</li><li>• Zkontrolujte, zda napájecí napětí odpovídá požadavkům uvedeným v návodu.</li></ul> <p><b>2. Použití:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Krb by měl být používán pouze uvnitř.</li><li>• Nepoužívejte krb ve vlhkých místnostech (např. koupelny, pokoje s bazénem).</li><li>• Udržujte alespoň 1 metr prostoru bez hořlavých materiálů (např. záclon, papíru).</li><li>• Nezakrývejte ventilační otvory ani nepokládejte předměty na krb.</li></ul> <p><b>3. Výkon:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Používejte krb pouze s vhodnou uzemněnou zásuvkou.</li><li>• Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo rozbočovače, které mohou přetížit obvod.</li><li>• Po použití odpojte krb od napájení, abyste předešli nebezpečí.</li></ul> <p><b>4. Služba:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nenechávejte krb bez dozoru, když je používán, zejména v přítomnosti dětí a domácích zvířat.</li><li>• Nepoužívejte krb, pokud je poškozen napájecí kabel nebo zástrčka.</li><li>• Pokud si všimnete jakékoli nesprávné činnosti, okamžitě vypněte krb a kontaktujte servis.</li></ul> <p><b>5. Čistota a údržba:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pravidelně čistěte krb od prachu a nečistot, vždy však po jeho odpojení od napájení.</li><li>• Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo chemikálie.</li><li>• Před každým použitím zkontrolujte stav kabelu a zástrčky.</li></ul> <p><b>6. V případě poruchy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• V případě přehřátí by se měl krb automaticky vypnout. Před opětovným spuštěním jej nechte vychladnout.</li><li>• Pokud se rozsvítí varovná kontrolka nebo se objeví jiné nesrovnalosti, okamžitě odpojte krb od napájení a kontaktujte servis.</li></ul> <p><b>7. Další komentáře:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Krb není určen pro použití dětmi nebo osobami se sníženými fyzickými, duševními nebo smyslovými schopnostmi, pokud nejsou pod dozorem.</li><li>• Krb udržujte mimo zdroje vody (např. umyvadla, sprchy) a od prostorů, kde může docházet k intenzivním změnám teploty.</li></ul> <p><b>Pamatujte, že dodržování bezpečnostních pravidel je zásadní pro zajištění bezpečného a efektivního používání vašeho elektrického krbu.</b></p> | <p>Bezpečnostné pokyny pre elektrický krb s ohrevom a funkciou LED</p> <p><b>1. Pred použitím:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod na použitie.</li><li>• Skontrolujte, či je výrobok správne zmontovaný a funkčný.</li><li>• Skontrolujte, či napájacie napätie spĺňa požiadavky uvedené v príručke.</li></ul> <p><b>2. Použitie:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Krb by sa mal používať iba v interiéri.</li><li>• Nepoužívajte krb vo vlhkých miestnostiach (napr. kúpeľne, izby s bazénom).</li><li>• Udržujte aspoň 1 meter priestoru bez horľavých materiálov (napr. záclony, papier).</li><li>• Nezakrývajte vetracie otvory ani neumiestňujte predmety na krb.</li></ul> <p><b>3. Výkon:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Krb používajte iba s vhodnou uzemnenou zásuvkou.</li><li>• Nepoužívajte predlžovacie káble alebo rozbočovače, ktoré môžu preťažiť obvod.</li><li>• Po použití krb odpojte od napájania, aby ste predišli nebezpečenstvu.</li></ul> <p><b>4. Služba:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nenechávajte krb bez dozoru, keď sa používa, najmä v prítomnosti detí a domácich zvierat.</li><li>• Nepoužívajte krb, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.</li><li>• Ak spozorujete akúkoľvek nesprávnú činnosť, okamžite vypnite krb a kontaktujte servis.</li></ul> <p><b>5. Čistota a údržba:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Krb pravidelne čistite od prachu a nečistôt, vždy však po odpojení od elektrickej siete.</li><li>• Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo chemikálie.</li><li>• Pred každým použitím skontrolujte stav kábla a zástrčky.</li></ul> <p><b>6. V prípade poruchy:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• V prípade prehriatia by sa mal krb automaticky vypnúť. Pred opätovným spustením ho nechajte vychladnúť.</li><li>• Ak sa rozsvieti výstražná kontrolka alebo sa vyskytnú iné nezrovnalosti, okamžite odpojte krb od napájania a kontaktujte servis.</li></ul> <p><b>7. Ďalšie poznámky:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Krb nie je určený na používanie deťmi alebo osobami so zníženými fyzickými, duševnými alebo zmyslovými schopnosťami, pokiaľ nie sú pod dozorom.</li><li>• Krb udržujte mimo zdrojov vody (napr. umývadlá, sprchy) a od priestorov, kde môže dochádzať k intenzívnym zmenám teploty.</li></ul> <p><b>Pamätajte, že dodržiavanie bezpečnostných pravidiel je kľúčové pre zaistenie bezpečného a efektívneho používania vášho elektrického krbu.</b></p> | <p>Instructiuni de siguranta pentru un semineu electric cu incalzire si functie LED</p> <p><b>1. Înainte de utilizare:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Citiți cu atenție întregul manual de utilizare înainte de prima utilizare.</li><li>• Asigurați-vă că produsul este asamblat și funcțional corespunzător.</li><li>• Verificați dacă tensiunea de alimentare îndeplinește cerințele specificate în manual.</li></ul> <p><b>2. Utilizare:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Semineul trebuie folosit numai în interior.</li><li>• Nu utilizați șemineul în încăperi umede (de exemplu, băi, camere cu piscină).</li><li>• Păstrați cel puțin 1 metru de spațiu liber de materiale inflamabile (de exemplu, perdele, hârtie).</li><li>• Nu acoperiți orificiile de ventilație și nu așezați obiecte pe șemineu.</li></ul> <p><b>3. Putere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Folosiți șemineul numai cu o priză adecvată cu împământare.</li><li>• Nu utilizați prelungitoare sau splittere, care pot supraîncărca circuitul.</li><li>• După utilizare, deconectați șemineul de la sursa de alimentare pentru a evita pericolul.</li></ul> <p><b>4. Serviciu:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Nu lăsați șemineul nesupravegheat când este utilizat, mai ales în prezența copiilor și a animalelor de companie.</li><li>• Nu utilizați șemineul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate.</li><li>• Dacă observați orice operațiune incorectă, opriți imediat șemineul și contactați service-ul.</li></ul> <p><b>5. Curățenie și întreținere:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Curățați în mod regulat șemineul de praf și murdărie, dar întotdeauna după ce l-ați deconectat de la sursa de alimentare.</li><li>• Nu folosiți agenți de curățare sau chimicale agresivi.</li><li>• Verificați starea cablului și a ștecherului înainte de fiecare utilizare.</li></ul> <p><b>6. În caz de defecțiune:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• În caz de supraîncălzire, șemineul ar trebui să se oprească automat. Lăsați-l să se răcească înainte de a reporni.</li><li>• Dacă lampa de avertizare se aprinde sau apar alte nereguli, deconectați imediat șemineul de la sursa de alimentare și contactați service-ul.</li></ul> <p><b>7. Comentarii suplimentare:</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Șemineul nu este destinat utilizării de către copii sau persoane cu capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse, cu excepția cazului în care aceștia sunt supravegheați.</li><li>• Țineți șemineul departe de sursele de apă (de exemplu, chiuvete, dușuri) și de spații în care pot apărea schimbări intense de temperatură.</li></ul> <p><b>Amintiți-vă că respectarea regulilor de siguranță este esențială pentru a asigura utilizarea sigură și eficientă a șemineului dumneavoastră electric.</b></p> |